

ULUDAĞ

Bursa Halkevi Mecmuası

0/233

-1-



0/233-1



Sayfı: 2

Üç ayda bir çıkar
Sayısı 25 kuruş

İÇİNDEKİLER

1 — Bursa duyguları	Tahsin Uygur . . .
2 — Divanı lügat-üt-Türkdeki Halk Şiirleri . . .	A. U. Elöve . . .
3 — Türk tarihi - İslâmlık	999
4 — Kılıç Avasan İznikte	Rıza Yücer . . .
5 — Köylünün ülküsü	Hulûsi Köymen . . .
6 — Bursa gezintilerinden - Âbideler	M. Turgut Koyunluoğlu
7 — İnkılâp karşısında Türk münevverlerinin borcu .	Fahir Rüştü . . .
8 — Çocuklarıma - Şiir	Tahsin Uygur . . .
9 — İpek, dünya ikt'sadiyatındaki mevkii ve biz . .	Dr. Tahîr Ertuğrul . .
10 — Etiler nasıl yaşarlardı	Nazım
11 — Türklerde Spor	Kâmil Kepecioğlu . .
12 — Kemriç mektupları	Orhan Buriyan. . .
13 — Tagoradan şiirler	Orhan Buriyan. . .

Uludağ

BURSA HALKEVİ MECMUASI

Bursa Duyguları

İçimizde bir çok yerin armanı ya-
şar. Hangi yüreğe kulak verirseniz
orada türlü isteklerin, yanık armanla-
rın çırpındığını ve çırpındığını du-
yarsınız! Bu çırpınış bir deniz kö-
püğü gibi söner, o çırpınış bir kır-
langiç kanadı gibi boşluklarda kırıl-
ırsa o yürek için bu, bir derin sı-
zıdır.

Sekiz on yıl önce bir Türk bil-
gini bana anlatmıştı:

«—Kızılırmak içimi çeken bir
akıştı, Ben onu görmek, onun yer
yer coşkun, yer yer durgun akan
sularında yüreğimin en içli duygula-
rım yıkamak istiyordum. Batı ille-
rinde dolaştığım yıllarda bu, benim
için, yanan, yakan bir ideyel olmuş-
tu. Akşam sulara mor buğularla en-
ginlik verirken ben hep Kızılıрмаğı
düşünürdüm. Güzel yurdumun boz
kırlarında geniş, ulu bir dirsekle Ka-
radenize kıvrılan Kızılırmak beynim-
de ateşten bir çağlayan gibi yanar

tutuşurdu. Bugün, sevincim son-
suzdur; içimde bir duruluk vardır.
Çünkü, Kızılıрмаğı gördüm. ona gö-
zümün ışıklarını döktüm. Ondan
gönlüme bol bol inançlar doldurdum.
Onun aşkında benden, Türkten an-
lamlar var.»

Benim de Bursa, yıllarca, burnum-
da tüttü: Bursa armanı gönlümde
tutuştu:

«—Yeşil Bursayı görebilsem!»

Diyardım. Yeşil dalgalarla süzü-
len ovasını, yüksekliklere bir başka
ululuk veren dağının, dağlardan co-
şarak kopupta yeşil ovalarda uzun,
mavi bir tül gibi ağır ağır kıvrılan
Nüferini düşündükçe içimde katmer
katmer aydınlık açılır; sevgilerim
ipekleşirdi.

Bugün Bursa'da üçüncü baharı
saçlarıma biraz daha ağaran telle-
rile karşılıyorum. Ona sevgim hiç
eksilmedi; her geçen gün beni bu
güzellik delayışa biraz daha bağlı-

yor.

Bursanın her avuç toprağında, her keşkin taşında Türkün yeni yaşayış rejimini tutan bir yenilik vardır.

Uludağın gözalan doruğunda iken siz Türk ululuğunu enginlere haykırarak coşkunluğunu duyarsınız ve orada Türk göğsünüz bir arslan hışıyla kalkıp iner.

Bursanın her ovasında varlıktan kıvançları taşan bugünkü Türk yükseliş akıncılarının geniş atlayışlarını görür gibi olursunuz. Türk köylüsü Bursa ovalarında yeniliği tutmak, tutmak ve yükseltmek için ter dö-küyor.

Nilüferde ve Bursanın gürül gürül çağlayan her ırmağında yeni türkün yaratıcı, diriltici sesini işitirsiniz.

Tarih, Bursada yer yer, vakit vakit durmuş, yükselmiştir. Türk arının anıtları Bursayı sevimli bir tarih yapmış.

Bursaya özünü veren Türk, Bursaya yeni, aydın ve modern benzini vermek için de yeterinden çok dolgun ve temizdir.

Kökü ve duygusu Bursanın verimli, arpağsal topraklarına bağlı her Bursalı, Bursa havasındaki özbeylik esintilerini ciğerlerinin derinliklerine çektiğçe Atatürk ülküsünün istediği erkin göğüslerinde şahlandığını duyar.

Bursayı içinden, derinden görenler onun duruluğuna, temizliğine, arılığına doyamazlar.

Bursaya inan... Bursa kendine inananı tutar.

Bursada erdemin, iç temizliğinin sessiz benliği vardır.

Bursayı görmeden ne için:

—Bursa, ah Bursa!

Diye derin derin yandığımı, Bursayı gördükten, anladıktan sonra daha iyi anlıyorum.

Bursada Türk yurdunun her bucağını görebilirsiniz. Uludağın öte y-
nünde eski Anadolu dilinin su katıl-mamış seslerini anık sık işitebilirsiniz.

Bursanın Marmara kıyılarında Türk ekonomisini Urumellerine götüren Türklerin anayurda kavuşan sıcak kanlı döllerini yaşıyor.

Karacabey, M. K. Paşa ovalarında yetiştirici Türkün kaval seslerini duyar, dinlerken ulusal kazanç varlığı-nın sonsuzluğunu şaşmadan düşün-ebilirsiniz.

İnegöl ve Yenişehir ovalarında Türk karakterinin top top kümelerini gör-mek adam için bir kıvanç oluyor.

İznikte Türk güresinin kılıncı gibi parladığını, arslan gibi direndiğini görünce, İznik gölünün ne için yüz yıldanberi o kıyılara yüz şürdüğü-nün anlamını anlarsınız.

Orhangazi, yadellerin yangınına gören açık ve ergin bir Türk bağırlı.

Gemlikle Bozburun arasında açılan denize Türk tininin serildiğini, ser-pildiğini o kadar parlak görürsünüz ki l.. Ve Türk yurdunun her bucağında Bursayı görebilirsiniz. Adam-lar gibi haritanın da kaynayışı l. Bu Türk yurdunda görülen yaman baş-kalık.

Ağrıdaki doruklarına gözlerinden güç verenleri, Ege denizinin dalgala-rını süzerken gördü isek işte bunun içindir.

Akdenizin masvami kıyıları bilir ki gerisinde Karadenizin çetin olduğu

kadar durmadan kükreyen dalgaları vardır.

Meriç kıyılarına Asyanın son kıyıları, arslan yavrusuna bakar gibi bakar.

Ve Ankara bu plânın yüreğidir.

Yurt sevgisi, her sevgiden üstündür. Bence en derin acı yurt armanı çekmektir. Yurtlarından kovulan yurtsuzların bir çoğu bu acıya dayanamamışlar, kendilerini öldürmüşlerdir.

Yurdumuzun her bucağı bin bir güzellik kaynağıdır.

Kars yaylalarının burcu burcu kokusunu, batı sınırlarından koklıyan Türk, Aras, Murat ırmaklarının esinlerini Menderes ve Sakarya kıyılarında alkışlar.

Antalya uçmaklarının, koyu mor gölgeli Rize bahçeleriyle dalga dalga

erklik havasile öpüşüp kaynaştıklarını düşünmek bile göğüs kabartıyor.

Evet, sınırları Türk erkiyle, Türk inanç ve güresiyle perçinlenmiş yurdun sevgisi, her sevgiden üstündür.

Yurdumuzun her avuç toprağına yüz bin yad kuruntu kurban olup gidecektir.

Uluğ Atatürk en kara günlerimizde:

•Türk yurdunu son karış toprağında, kanımızın son dalmasıyla koruyacağız• demişti. Bu sevgi, bu günkü yıkılmaz yurdu yarattı.

Bursa, şirin Bursal Sen her şeyiyle yurt bütünü olduğun ve yurt bütünü her şeyiyle sen olduğun için bizlere bu bütünü öğrenmek, bu bütünü uğruna, gerekirse, ölmek düşüyor.

Yurt için ölmesini bilmek yaşamın temelidir.

Tahsin Uygur

“Divan-ı lügat üt - Türk., teki

Halk Şiirleri

Birinci sayıdaki yazının aşağısı

A. U. Elöve

B. Meçhul bir kahraman için

Bu mersiye de, evvelkisi gibi (4.3) suretinde birer dürsaklı mısrağların dörder tanesinden yapılmış üç bendten ibarettir. Bunların da ilk üçer mısrağları kendi aralarında kafiyeli olup, dördüncü mısrağları (rı, rü) ile birbirleriyle kafiyelendirilmiştir.

Bahsedilen kahramana aid bir şey bilinmiyor ve belki asıl manzume bu kadarla kalmayıp başka bendleri de vardır. Ancak (Kâşgari) de tesadüf edilen ancak bu kadardır.

4.3 Erdi aşın taturgan
Yavlak yağış katargan [1]
Boynın tutub[2]kad'ırgan[3]
Bastı ölüm agtaru [4]

C. 1-S. 425—C. 2 S. 61

(O) idi yemeğini yedirici,
Kötü düşmanları geri çevirici,
Boyunlarını tutub kesici (bükücü)
Bastı ölüm (onu) devirerek.

1) (1-425) deki mükerrer bendte (ka-
çurğan = kaçırıcı)

2) (1-425) deki mükerrer bendte (Og-
rak süsin = Ograk askerini)

3) (1-425) deki mükerrer bendte ka-
ytargan = geri çevirici)

4) (1-425) deki mükerrer bendte (ah'-
taru)

4.3 Yağı otın üçürken
Toyduñ [1] anı köçürken
İşler üzüb keçürken [2]
Tekdi okı öldürü.

C. 1-S. 929

Düşman ateşini söndürücü
Ordugâhtan onu göçürücü (sürüp
götürücü)

İşleri kesip geçirici (hal ve fasle-
dici)

Değdi (ona zamanın) oku öldüre-
siye

[1] Toy = ordugâh, bakanın konak
yeri.

[2] Kâşgari bunu şöyle tercüme
ediyor: (ve mağâ bâza kâne fassale
h'ul't'atin).

4.3 Turgan ulug ıslaka [1]
Tirki urub aşlaka [1]
Tumlug kadir kışl. ka [1]
Kod'tı erig [2] umduru

C. 2-S. 45

Çok kalkan (kalkışıcı) idi büyük işlere

Sofra kurub yemeklere

Soguk, sert kışlarda

(Böyle iken) bıraktı (bir çok) in-
sanları (i'ram ve ihsanını)
ümid ettirir halde

(1,1,1)deki (lak) lâhikaları çokluk manasını havi olmak suretiyle cem edatı olan (lar) ın me'vî olmak lâzımı getiriyor. Lak, (lag) ve nihayet (lağ) olduktan sonra, (g) nin (r) ile değişmesiyle (lar) halini almış olabilir. Nitekim (g) nin (r) ye te'eddülüne dair misaller az değildir: Boşluk manasına olan (kak)da böyle bir yol güdeleyerek kag, sonra (kağ) ve nihayet (kar=gar) olduğu anlaşılıyor: Angar—ana, ona; mungar—buna.. malumdur ki mef'ulü.fih edatı halini alan bu pek eski isim ilgerü kün toqusıka... Orhun kitabele.i—Necib Asım S. 3,

st 5 — ileride gün doğusunda) çok zaman sonra, hâlâ şarktaki istimali gibi mef'ulünileyh halini almıştır. Fakat onlarda (r) de düşmüştür. Veya daha iyisi, (g) haline geldikten sonra, bir çok emsali gibi (g) düşmüştür. Bizde ise bu (k) sı da düşerek (s,e) vayellerine gelinceye kadar aşınmıştır.

[2] (lg, ig) şekilleriyle mef'ulünbih edatı olarak kullandığını gördüğümüz bu lâhika, sonradan (ğ) li telâffuzunu da aldıktan sonra, nihayet düşmüş olark, bizim şimdiki mef'ulünbih (i. ı, ü, u) şeklini vermiş görünüyor: Bakınız birinci bend: (yagıg). Şu var ki bizde bu lâhika, sonu vayelli kelimelerde bir (y) aldıktan sonra lâhik olur. Halbuki böyle bir halde bunda yalnız (g) gelir, vayel gider: (Bakınız, Uygurlara karşı savaş, 4 bend: tenğrig.)

II. Destanlar

1. Tangut'larla savaş

Bunlar bizce 5 bendten ibaret olup, bazı değişiklikler itibariyle üç manzume halinde gösterilmiştir:

(a. 1. Savaşta yenim) : Bu destan (4.4)vezninde bir duraklı mısrağların dördü kümelenmek suretiyle vücade gelmiş (6) bendten ibarettir ki, ilk üç mısrağlar kendi aralarında birbirleriyle, dördüncü mısrağlar her bendin aynı mısrağlarıyla kafiyelidir. Bu son mısrağların kafiyeleri, değişik (ı, o) vayellerine dayanan (g) konsonundan müteşekkil yarım kafiyelerdir. Altıyanlarındaki söz parçaları rediflerdir.

Bu bendlerde Tangut beylerinden birinin bozgunluğu, mütekellim sigasiyle anlatılıyor.

(a 2. Tangut ile « Katun sini » hanı arasında savaş) : Bu destan yine (4.4)vezninde bir duraklı mısrağların dördü kümelenmek suretiyle vücade gelmiş (5) bendten ibarettir ki, ilk üç mısrağlar kendi aralarında birbirleriyle, dördüncü mısrağlar her bendin aynı mısrağlarıyla kafiyelidir. Bu son mısrağların kafiyeleri de değişik (a, ı, o) vayellerine dayanan (g) konsonundan müteşekkil yarım kafiyelerdir. Altıyanlarındaki söz parçaları rediflerdir.

(a 3. Baskınına uğradıkları düşman): Bu destan da yine (4.4) vezninde bir duraklı mısrağların dördü kümelenmek suretiyle vücade gelmiş (4) bendten ibarettir ki, ilköç mısrağlar kendi aralarında birbirleriyle dördüncü mısrağlar her bendin aynı

mısrağlarıyla kafiyelidir. Bu son mısrağların kafiyeleri de değişik (a, ı,) vayellerine dayanan (g) konsonundan müteşekkil yarım kafiyelerdir. Altıyanlarındaki söz parçaları rediflerdir.

Vezin, şekil ve kafiyelerininin ve umumiyetle mevzuun aynı olduğuna bakarak, bunları bir tek manzume saymak da mümkündür. Ancak birinci manzumede görüldüğü üzere, mütekellim siygası hâkim olduğu halde, diğerlerinde gayib sigası iltizam edilmiştir. Sonra mevzular arasında hafif de olsa, bir başkalık seziliyor. Bunun için bunları böyle ayrı göstermeği tercih ettik.

«Kâşgariye göre (C 1-S 28 sat, 4) Tangut kabilesi Uygurlarla Çinliler arasında bir yerdedir. Bunlar, 762 tarihinden takriben 850 tarihine kadar satvet ve şevketlerinin en yüksek derecesine varmış olan (Koknur) mıntakası sakinleridir. Fakat manzumenin, onların tarihlerinde hangi hadiseye taallük ettiği ciheti karanlıktır. (Orhun kitabeleri, ikinci abide, şark ciheti 24) de bahsi geçen sefer, Bilge hakanın, saltanatının 17inci yılında (700-701) Tangut'lara karşı olan seferi, Türklerle Tangut'lar arasında yapılan biricik sefer olmasa gerek. (Tomsen; Markovart: Eski Türk kitabelerinin kronolojisi. S, 16).

(Orhun kitabeleri, abide şimal ciheti 17) de, aldatmak manasına bir (yubılamak) lügatı geçer. Kâş-

garinin (C 3, S 242, sat. 4) de bu sözün (Guz) ve (Kıfçak) lügatı olduğunu söylemesine bakılırsa, bu destanın menşei kısmen ve takribi olarak tayin edilebilir.

(1) Köprülü zade, makalesini (milli etebbuları C. 2, S 71.. Hartman, Islâm mecmuası 8. S 311) nerettiği sırada Divanı lügattürkün henüz basılmamış olan üçüncü cildine alt olarak bunlardan 19 parça sayıyor. Halbuki biz bunda 11 sayıyoruz. "Brokelman tercümesi— I. F. M.) .

Bununla beraber Brokelman tercümesi bunların hepsini tek bir manzume halinde (20) bendten ibaret görüyor. Gerçek, bunlar vezin ve şekil ve hattâ umumiyetle kafiye itibarıyla bir olduklarına göre Brokelman bunda baklı da olabilir. Fakat yukarıda saydığımız gibi biz bunları (15) den ibaret bulduk. Ve üç manzume halinde ayrı göstermeği tercih ettik.

(A.U.E.)

A I. Tauğut'larla savaş

4.4 | Aga[1]büktir üze yordım
Barık [2] yakıb kara [2]
kördim
Anı bilib takı bardım
Tügel yagı tozu [4] togdı
C. 1-S. 380

Dağın derin uçurumlu yüksek yeri üzerine çıkıp yürüdüm.
Bark(mekân)ıma yaklaşıncı (uzak-tan) karaltı gördüm
Onu tanıdım ve gittim
Tamamiyle düşman tozu yükseldi.

[1] Aga: belki (ağmak, yükselmek,

yukarı çıkmak) dan: aga (k=yüksek: Büktür (divan; C. 1 S. 390) ~dağın dik, asarp, yalçın yeri—aga büktür—dağın derin uçurumlu olan yüksek yeri, (arabça: hazn)

2) Bar (i)k : Varık, varılacak veya barınılacak yer, me'va; lehçemizde (i) sını kaybetmiş olarak (ev) söziyle beraber (ev bark) suretinde kullanılıyor.

[3] Aslındaki (kaya), istinsah yanlış olsa gerek.

[4] Buradaki (torı) da, (tozu) yerinde ve o mana ile kullanılmış. Bunun bir istinah yanlış mı yahut gerçek ten (r) ile (torı) mı olduğu hakkında bir düşünce varıddir. Bununla beraber (r, z) tebedülü çok vaki olduğuna göre, hakikaten (torı) olması da mümkündür. Nitekim (Tangut ile Katun-sini hanı arasında savaş) adlı manzumenin ilk bendinde de böyledir.

*

4.4 | Kod'ı kırır[1]oguş tirdim
Yagı karu kiriş kurdum
Tokuş[1]içre uruş bitirdim
Eren körüb başı tıgdı
C. 2 S. 69

(Dağın) aşağısına haykırıp cemaati topladım

Düşmana karşı yay kurdum
Döğüş içinde (okla) vuruş vurdum
(Düşman) adamlar (ım) ı görünce başı (yere) sürüttü.

1) Aslı (kırır) olup vezin icabıyla ikinci (i) düşmüş olacak.

2) ve: tokuş.

*

- 4.4 Eren alrı okuştılar
Kıngır közin bakiştılar
Kamuk tolmin[1] tokuştılar[2]
Kılıç kınka kücün sıgdı[3]
C. 1-S. 300-C. 1-S. 160

Erter, bahadırlara meydan okudu
(onları meydana çağırıldı)
(Birlerine) gadablı gözlerle bak-
tılar

Bütün silahlariyle çarpıştılar
Kılıç kına güçlölkle sıgdı

1) aslındaki (tolmun) istinah yanlış
gibi görünüyor; bunun da aslı tol(u)-
min olup, (u) vezin icabıyla düşmüş
olacak.

2) mükerrer olarak (1-300) de (to-
kıştılar) suretindedir.

3) bu mısrağ, alt bendin mısrağıyle
de aynen tekrarlanmıştır.

*

- 4.4 Telim başlar yuvuldımat
Yagı andın yuvuldımat
Küçi anıñ kevildimet
Kılıç kınka kücün sıgdı
C. 1 - S. 332

Çok (bahadır) başlar yuvarlandı
Düşman (gayzı) ondan sükün buldu,
zayıfladı

Kuvveti onun gevşedi
Kılıç kına güçlölkle sıgdı

(Met,mat) lâhikası, fiillerin sonunda
«gibi» manasına gelebiliyor ise de,

bu fiillerde fazla bir mana vermiyor
denilebilir.

*

- 4.4 Anı yetib süngüledi [1]
Başın yandru[2] yañkuladı
Eren opub [3] menğiledi
Anıñ alpın kıra[4] boğdu
C. 3 - S. 299

(Asker) ona yetişip süngüledi
Yarasını tekrar yeniledi
Adamlar yağmalayıp (içip, yutup)
nimetlendi
Onun bahadırlarını kırarak boğ-
dular

1) asker karşısında bozguna uğrıyan
birinden bahsederek:

2) aslında yand(u)ru olup ilk (u), na-
zımda vezin için kalkmıştır.

3) aslında okunmaz halde olan bu
kelime, ya bizim yazdığımız gibidir
veya (yetüt - asker cemaati) dir, ya-
hut daha uzak olarak (negni = malı,
şey'i) dir. Brokelman bunu (takub)
yapmıştır: (Bağlayıp, sarıp mana-
sında) .

4) aslındaki (kara), altındaki (boğdı)
kelimesiyle (kara boğdı) gibi manalı
bir tabire muvafık görünürse de, em-
sali olan diğer terkiplere kıyas ile,
bunun yanlış istinah edilmiş (kıra-
lı olarak) kelimesi olması, müreccah
görünüyor.

*

- 4.4 Evin barkın [1] satıgsadı
Yolug birib barıgsadı [2]
Tirik erse turuğsadı
Anğar sakınç küni togdı
C. 3 - S. 246

2) veya ogırladı)
3) (r, z) tebadülüyle eski (tor) kelimesi lehçemizde (toz) olarak kullanılıyor.

Evini barkını satmak istedi
Fidyе verip gitmek istedi
Diri olarak kalmak istedi
Ona keder güneşi doğdu.

1) Bazı yerlerde (barık) suretinde görülen şekil, bunun aslı olsa gerek. Belki (ı), vezin zaruretiyle düşürülmüştür. Bar(=var, mevcut) manasına cıduğuna göre, barık-(akar, mülk, arazi, mekân) dan mevcut olan şey. Barmak=bir mevcudu (giderek) bulmak.. Barınmak=bir varlık, mekân edinmek.

2) Aslındaki (yarıgsadı), bir istinsah yanlışlığı gibi görünüyor.

a 2 Tanğut ile "Katun sını, hanı
arasında savaş

- 4 4 Yagı bekdin ud'ukladı
Körüb sünü ad'ukladı [1]
Ölüm anı konukladı
Ağız içre agu sagdı
C. 3 - S. 251

Düşman bey (in gelmesi hakkında)
uyukladı
(Sonra) görünce askeri şaşaladı
Ölüm ona misafir oldu
Ağzının içine zehir sundu, akıttı

1) Aslındaki (ad'ıkladı) istinsah hatasına benziyor.

- 4.4 Bekim özin [1] ogurladı [2]
Yarag bilüb ogurladı
Ulug tengri agırladı
Amın kut kıv tozu togdı [3]
C. 1 - S. 253

Beyim kendisini (düşmandan) gizledi

Fırsat bilip zaman bekledi
Ulu tanrı (onu zaferle) ağırlandı
O cihetten devletin, bahtının
tozu yükseldi

1 (Tanğut beyi (pusu tutarak).

- 4.4 Tanğut [1] süsün üşikledi
Kişi işin [2] elikledi
Erin atın belekledi [3]
Bulun bolub başı tıgdı

C. 1 - S. 258

(Düşman) Tanğut askerini üşüyor-
ken bastı
(Sonra) adamın işlerini alay etti
Adamlarına, atlarını (bize) hediye etti

Eğir olup başı (mihnetten yere)
sürttü

- 1) Tangut (Çin yakınında bir vilâyet)
askerini düşmanın nasıl bastığından
bahsederek:
2) İsin da okunur
3) Beleş gibi.

*

- 4.4 | Tangut hanı yubıladı
Ölüm birle túbüledi
Kad'aşları [1] tabaladı
Ölüm körüb yüzi agdı
C. 3 - S. 241

Tangut hakanı (katun sini = kadın
mezarı hanına) hile etti
(Onu) öldüresiye (ölümle beraber)
tepeledi
(Katun sini hatını yakın arkadaş-
ları ayıpladı (serzeniş etti)
Ölüm görünce yüzü (nün rengi)
agdı

1) (Divan: C. 1, S. 308; C. 2, S. 83;
C. 3, S. 186) akraba ve kardeş,
yakın arkadaş, Brokelman yine aynı
manalarda olan (kadaş) sözünü almış,
bunu göstermemiştir.

*

- 4.4 | Katun sini [1] çoğıladı [2]
Tangut bekin yağıladı
Kanı akıb jagıladı [3]
Boynun 4 suvın kızıl sagdı
C. 3 - S. 240

Katun sini (halkı) feryat ve figan
etti

Tangut beyini düşman saydı
Kanı akıp çağladı
Boynunun suyu kızıl (olarak) sa-
ğıldı, aktı

- 1) Katun sini (kadın mezarı denilen
belde) Tangut ve Çin arasında olup,
Tangut beyine yenilince.
2) Çağıladı sureti de vardır.
3) Şağıladı sureti de vardır. Gerek
bunlar, gerek çoğıladı sözü, lehçe-
mizde çağladı şekline girmiştir.
4) Aslı boy(u)nun olup, nazımda (u)
düşmüştür.

a 3 baskınına uğradıkları düşman

- 4 4 | Özün öknüb [1] urıladı
Yarık yirig karıladı
Atıg kemşib [2] urıladı
Uvut [2] bolub tüpü agdı
C. 1 - S. 259

Kendisini metederek böbürlendi
Yarık toprağı karışla (arşınla)
ölçtü
Atını sürerek nara attı
(Fakat) utanmış olarak (dönüp) te-
peye çıktı

- 1) Aslında ök(ü)nüb olup, nazımda
birinci (ü) kalkmıştır.
2) Aslında kem(i)şib olup, nazımda
birinci (i) kalkmıştır.
3) Aslındaki(ufut) istinsah yanlışına
benziyor.

*

- 4.4 | Abağ kolsam ud'u barıb 1
Tutar erdim süsin tarıb
Bulun kılıb başı yarıb
Yolug 2 barça mençe yıgıdı
C. 1 - S. 235

Eğer istersem ardınca gidip
(Onu) tutardım askerini dağıtıp
Esir ederdim, başını yarıp
(Lâkin azad edeyim diye) fidyeleri
çokça bana yıgıdı

- 1) Mağlûp düşmandan bahsederek.
1) Aslındaki (bolug) bir istinsah ha-
tası gibi görünüyor.

*

- 4.4 | Eren ıd'ıb şöke turdı
Başı boynun şöke turdı
Uvut [1] bolub bükte turdı
Ud'ulama tabın bağdı [3]
C. 3 - S. 175

(Bana ileri gelen) adamlar gönde-
rip (yanımda) çöke durdu (dize
geldi)
(Onlar) başını boynunu söve durdu
Arkamdan koşma (dedim) muva-
vafakat ederek geri durdu

- 1) Aslında (ufut) olup, bir istinsah
yanlığı olsa gerek.
2) Aslında (ud'ukama: halbuki 1.259
ud'ulamak—takip etmek) olup, bu bir
istinsah yanlığına benziyor : (uzu-
kamak) mastarına tesadüf edilemedi.
3) (Taban) deve tabanı manasıyla
tahsis edilmiş ise de, burada mutlak

olarak taban diye kullanılmış. Taban
bağdı—taban bağladı, yani durdu.
Aslında bu kelimedeki (b) ye üstün
işareti ve cezim konmamıştır. Bunu
(tabı.n) sayarak muvafakatini (tabı.n
muvafakat) bağladı gibi bir mana da
çıkabilir.

*

- 4.3 | Id'u birüb boşuttım
4.3 | Tavar yolug taşıttım
4.3 | Eren essin [1] aşuttım
4.4 | Yükün barça özi çıgıdı [2]
C. 1 - S. 181

Gönderiverip azad ettim
Mali, fidyeyi (yerine) taşıttım.
Erkeklerin ayıp yerlerini (yer altı-
tına) örttürdüm
(Taşırken malın ağırlığından) yükle
beraber kendisi (de) yıkıldı

- 1) Aslında kelime (es) ise de, (s)nin
tekrarı mübalâğa içindir.
2) Köprülü zade: Milli tettebbular
C. 2-S. 71 İslâm mecmuası 8, S. 311
noksandır, halbuki 9, ve 18 numaralı
kıtalar nazaran olması icabeder—
Brokelman)

2: Uyurlara karşı savaş.

Bu destan, (4.3) şeklinde bir durak-
lı mısrağların dördü kümelenmek su-
retiyle vücade gelmiş 6 kıtadan ibaret
olup, birinci bendte (1,3, üçü mıs-
rağlar birbiriyle kafiyeli (veya her
ikisi de serbest) sayılabilir. (2,4) üçü
mısrağlar da kafiyelidir. Bunlarda ka-

fiye (eç, aç) tan ibarettir. Ardınca gelen bendlerde ise (1, 2, 3) üçü mısrağlar birbiriyle kafiyeli olup (4) üçü mısrağlar birinci bendin (eç, aç) kafiyelerine uyarak (iç, uç, aç, iç, uç) suretiyle ve hepsi, vayelleri değişik (ç) konsonuna dayanmış bir halde devam eder. İlk bendin kafiye teşkilâtı, aşağıdaki bendlerin kafiye tertibinden inhiraf etmiş olmakla beraber, bunun da diğerleriyle alâkadar olduğuna kaniiz. Yalnız ikinci bendin ilk üç mısrağı manzumede müstesna olarak duraksız (6)lılardan ibaret olup, dördüncü mısrağı diğer bendlerde olduğu gibi yine (4.3) suretindedir ki bu, serbest bir şekil gösteriyor. Ancak sonuncu bend ile bütün diğer bendler arasında vezin ve kafiyece uygunluk olduğu gibi, manaca da öbürlerine bağlı görüldüğü için bunu hariç bırakmak istemedik. [1]

«Bu parçalar müslüman Türkler ile bu dist uygur Türkleri arasında geçen savaşları anlatıyor (kâşgarî:C.3 S 138, S. 11). Akıncılar Balkaş gölüne akan [İla] [2]nehri üzerinden geliyorlar, evvelâ (Oğrak)lar üzerine saldırıyorlar (meçhul kahramana ait parçaya bakınız) Bunlar sonra hükümetleri [Minglak] içlerinde olan [Oğrak]lara baskın yapıyorlar.

Kâşgarîye göre [C. 1, S. 28, S3], [Oğrak] lar [İla] üzerinde Çikil ve Tuh'sı ile Uygurlar arasında oturuyorlardı.

Bu mesele hakkında fikrimce başka malûmat yoktur ve bu hadiselerin ne zaman olduğu hakkında da bir şey söylenemez. Ancak şu var ki bu, [840] da Orhon'daki Uygur-saltanatının Kırgızlar tarafından harap

edildikten sonra uygurların cenuptaki yurtlarına muhaceret etmelerinden sonra olsa gerektir. [Bakınız: Markovart, akınlar 92, 95.. 1, C. Parker: Tatarların bin senesi - A thousand years of the Tatars, ve müteakip] [Brokelman tercümesi: A. F. M.,».

1) Brokelman tercümesinde bu kısım için şöyle deniyor: "Beheri (6-7) heceden mürekkep dörder mısrağı; altı kıta Durak dördüncü heceden sonradır. İlk üç kıtada bir (mız) kafiyesi devreder; ve üç son kıtanın son mısrağlarında tekrar meydana çıkar. Dördüncü ve beşinci kıtalarda ise ilk üç mısrağlar birbirleriyle hemkafiye olup, 6ncı numarada evvelki kıtalardaki esas (mız) kafiyesi tekrar görünür. Bu kafiye sıralarının inhirafına rağmen kıtaların yekdiğerleriyle alâkadar olduğuna eminiz. Beşinci kıtada ilk üç mısrağ (7) hece yerine yalnız (6) hecelidir; nitekim 11,3,4 b numaralarda yedi heceli mısrağların yanında (6) hecelilerde mevcuttur. Manzumemix serbest şekil irac ve bu sonuncu kıtaların kafiyeleri yekdiğerine tevafuk ettiğinden ve mealide birbirlerine uygun olduğundan bunları hariç bırakmak istemedim». Bizce buraya alınan bendler Brokelmanın aldıklarına uygun düşmüyor. Tertipleri de aynı değildir. Meselâ üç mısrağı (6) lı sonuncusu diğerleri gibi (4 2) lü olan tek serbest bend, bizce (2 inci), ona göre (5) incidir. Dördüncü mısrağlarda kafiye saydığı (mız) ise bizce (di) şuhudî mazi âlâmetiyle beraber redif olup kafiyeler, konsonları değişik (ç) halinde olanlardır.

(A. U. E.)

2) "Kâşgarî (C. 1' S. 85, S 12) de bunun için "Ceyhunu diyarittürk,» diyor. Kâşgarînin bu tabirini "F. Hommal, in dikkatimi celbettigi üzere harfi harfine anlamamalı. Kâşgarîye göre (C. 3, S. 132, S. 4) bunun "İla,» dan gelen ayakları büyük ve küçük (Keykân) dır ki bunlar (Kayao) den çıkar. (Kâşgarî C.3,S.129,S4-6; KayaoC.1

S. 330, S 1; S. 4, S 7).. Kayas, Teh'si memleketi olup Bartold'un Petersburg akademisi muhtırası C. 8, numara 4 "Hüdudülâ-lâm"a göre ("Tumanaki M S. S 125) Tok-mağ'ın cenubunda Süyab şehrinin bulunduğu yerdedir. (F. Hirt. Tanyokokların kitabe-lerine zeyl, S 73.. Şavan'a göre bunların aynı olan garp Tokyo (Türk) lerine ait ve-sikalar. S 13, Petersburg 190). (Brokelman teraümesi A. F. M.)

2. Uygurlara karşı savaş

4. 3 | Kimi [1] içre öldürub
İla suvın keçtimiz
Uygur taba başlanub
Mınglak ilin açtımız [2]
C. 3 - S. 178

Gemi içinde oturup
İla nehrini geçtik
Uygurlara doğru baş çevirip
Mınglak memleketini fetettik.

1) Kimi, Guz ve Kışçak lügatidir:
Kâşgarî (C. 3 S. 177, S 16)

2) Bu bendin kafiye tertibi: (-a.a)

6 | Agdı kızıl bayrak
6 | Togdı kara toprak
6 | Yetşü [1] kelib Ograk
4. 3 | Tokşib [2] anın kiçtimiz [3]

C. 3 - S. 138

Yükseldi (islâm askerine mahsus)
kızıl bayrak
Doğdu (göründü) kara toprak
(Bize) yetişip geldi Ograk (atlıları)
(Onlarla) dögüşüp ondan (dolayı)

geciktik

1) Aslı yet(i)şü olup, (i)vezin zaru-ret'yle düşmüş görünüyor.

2) Aslı tok(ı)şib olup, (ı) vezin za-ruretiyle düşmüş görünüyor.

3) Bu bend (1, 2, 3) üçü mısrağ-larının kesintisiz (6) lı vezinde olması ile diğerlerinden farklıdır. Ancak ge-rek dördüncü mısrağının diğer dör-düncü mısrağlarla vezin ve kafiye cihetiyle uygun olmasına ve gerek manası itibariyle bu mevzua yakışır bir vaziyette bulunmasına bakarak buraya alınmıştır.

*

4.3 | Beçkem [1] urub atlaka [2]
Uygurdaki tatlaka [3]
Ogrı yavuz ıtlaka [4]
Kuşlar gibi uçtımız

C. 1 - S. 401

Nişan vurup atlara
Uygur (memleketin) deki yabancı-lara
Hayırsız, kötü köpeklere (yani
müşrik Uygurlara)
Kuşlar gibi (üzerlerine) uçtuk

1) Kâşgarî: essevmü: İpekten ve ya yaban öküzü kuyruğundan alâmet ki savaş günü bahadır onu takar, Oğuz buna (perçem) der.

(2, 3, 4) numaralı kelimelerdeki (lak) lâhikaları, (lar) cemi edatının menşei görünüyor; k)ların (g)ya, da-ha sonra yumuşak (ğ) ye tebeddülün-

den sonra (r) telâffuzuna geçtiği yerler az değildir. Hafifi olan (lek) de böyledir, (Bakınız geçen notlara.)

*

4.3

Kud'ruk katıg tügdümüz
Tenğrig [1] üküş ökdümüz
Kemşib [2] atıg tekdimiz [3]
Aldab yene [4] kaçtımız

C 1 - S 392

(Atların) kuyruğunu kuvvetli dü-
ğümledik

Tanrıyı çok övdük
Sürüp atları hanle ettik (deydik)
Aldatıp tekrar (gelmek üzere)
kaçtık

1) Tenğri gibi son harfi yayelli kelimelerde (ig) mefulünbih lâhikası-
nın (i) yayeli düşüyor.

2) Aslı kem (i) şib olub, (i) vezin zaruretiyle düşmüştür.

3) (Tekdimiz) deki (k) nın (g) olması ihtimali de var.

4) (Yana) şimdiki bizim (yine) kelimesinin aslı ki, (yannak - rücu etmek, aksetmek) manasıyla başlayarak (yeni baştan, tekrar) manalarını vermiştir, (yene) de okunur.

4.3

Tünle bile bastımız
Tegme yaŋgak [1] pustumuz
Kesmelerin kestimiz
Minğlak erin biçtımız

C. 1 - S. 362

Geceleyin bastık (baskın yaptık)
Her yandan pusu tuttuk
(Atlarının) perçemlerini kestik
Minğlak (denilen yerin) erkekle-
rini (kılıçla) biçtik

1) Aslında böyle görünüyorsa da, bu söz şeklinin manası (yanak) dir. (yan) manasında ise (yanga) olması lâzımdı; şu halde bu : (yanga mefulünbih edatı + g) yoluyla bu şekli almış olacak ki, o zaman hafıyyen manası (her yanı pusuladık) olur. Yahut bir istinsah yanlışlığı değilse bu: (anğar - ana, munğar - buna) sözlerin de görülen mefulünileyh edatı (gar)ın daha eski ve aslı şeklidir ki, o zaman (yangak) olur . Vê bu mefulün ileyh, daha evvel Orhon kitabelerinde görüldüğü üzere mefulünfih lâhikası olarak da kullanıldığına bakılırsa «her yanda pusu tuttuk» manası kastedilmiş olur. Böyle olduğu takdirde ise, bu bendin hiç olmazsa Divan'dan daha eski bir devir lehcesi izlerini taşıdığına hükmetmek lâzım gelir.

4.3

Kelngizleyü {1} aktımız
 Kentler üze çıktımız
 Furhan evin yıktımız {2}
 Burhan üze sıçtıımız {3}
 C. 1 - S. 288

Sel gibi akın ettik (aktık)
 Kasabalar üzerine çıktık
 Puthanelerini yıktık
 Putların (başı) üzerine ettik

1] Aslı gel(e)ng(i)z ise de, vezin icabı burada ya [i] ya [e] okunmamalı.

2] Aslıdaki [yaktımız] istinsah yanlış olmak gerek.

3] Kâşgari'ye nazaran bu suretle hakaret, kefare memleketlerine muzafer olundukta adet imiş.

3. Yabakularla savaş

Bu destan, iki manzumeden ibaret görünüyor. 1: (a, 1 düşmana karşı hazırlık): (4. 3) şeklinde bir duraklı mısrağların dördü kümelenmek suretile vücuda gelmiş 5 bendten ibaret olup, bu bendlerin ilk üç mısrağları kendi aralarında kafiyeli, dördüncü mısrağları da ayrıca birbirleriyle kafiyelidir. Bu son kafiye (uv, uv, ev, uv, av) dan ibaret olup, alt yarısındaki parçalar rediftir.

2: (a 2, hakanı yardıma çağırış): Umumiyetle (4.3) şeklinde bir duraklı mısraların dördü kümelenmek suretile vücuda gelmiş 8 bendten ibaret olup, bu bendlerin ilk üç mısrağları kendi aralarında, dördüncü mısrağları ayrıca

birbirleriyle kafiyelidir. Yalnız sekizinci mısrağın kafiyei havi sözü diğerlerinden değişik görünüyor: (Tizkinür). Bunu yazıcının yanlışına sayarak (Tizkeşür) okursak iş bir dereceye kadar düzelir. Çünkü(z)nin (r) olması lâzım gelirdi. Bununla beraber bu bend te meal itibariyle diğerleriyle beraber görüldüğü içi onu başka bir yere koymak istemedik.

Kaldı ki bu manzumede (1, 5) inci bendlerin ilk üçüncü mısrağlarında vezin (5. 3) olarak değişik görünüyor ki, böylece bu iki bend serbest bendler teşkil etmiş oluyorlar. Ancak bunlarda son kafiye, vezinlerinin müşterek olması, mevzularının da diğer bendlerle bağlı bulunması yüzünden bu manzumeden dışarı bırakılmadı[1].

• Köprülüzade (Milli tettebular C. 2, S. 71 ve İslâm Mecmuası 10, S. 310 a bakınız.) bizim müstakil saydığımız tabiat tasvirlerinde yaz ve kış arasındaki müşaereyi, bu iki manzume kafiyeleleriyle aynı kafiyede olduğuna bakarak, birleştiriyor. Fakat Gökalp'ın (Milli tettebular C. 1, S. 45?) de bu müşaereyi ayrı telakki etmesinin hakısız olduğuna dair (Milli tettebular C. 2, S. 73) de serdettiği mütalaaalara hiç bir delil terfık etmiyor.

Bu manzumeler Yabaku beyi (Büke-Bud'raç) ın, (Büke = Yılan: Şarki Asya mecmuası, sekizinci yıl 65, 191 numaralı darbimesel.) Basmıl, Çomul, Yimek kabileleriyle birlikte olarak (Bikeç Aralan Tikin) komandası altındaki müslüman Türklere karşı uğramış olduğu bozgunu tebciil ve tesit için yazılmıştır.

Hakkında tarihin daha başka bir şey kaydetmediği bu bozgun, Divanı lügatü'türk'ün yazılmasından ç k za-

man evvel olmuş değildir. Çünkü Kâşgari (C. 3, S. 173, s. 1 ve müteakip)te kırk bin mülûmanın yediyüz bin pulpereste galebe çalmasının semavi bir mucize mahsulü olacağını bilmeleri için o savaşa iştirak edenlere sual tevcih ediyor; ve yine (C. 3, S. 27, s. 10)da bu Yabaku'ların bir Türk kabilesi olduğunu söyledikten sonra (C.1, S. 30, s. 9) da onların (Kay, Basmil, Tatar)lar gibi güzel Türkçe konuştuklarını ve bununla beraber (Çomul)lar gibi hususî dilleri de olduğunu bildiriyor ve bu suretle de Markovart'ın (Koman kavmi hakkında S. 187 ve müteakip) te, Osmanlıların cediti olan (Kay-Kay)ların Türkleşmiş Moğol lardan olduğuna dair serdettiği zan da teyyit ediyor.

Markovart, Koman'lar hakkındaki eserinde (Yimek)lerin de aslen Moğol olduklarına ihtimal vermektedir. Aynı şeyi (Yabaku)lar için de kabul edebiliriz [2]. Kâşgari'ye göre C. 1, S. 49, s. 9) Yabaku'lar (Yimek) isteklerine akan ve suyuna bir göle boşaltan (Artış) suyu üzerindeki bir mevkide otururlar [3].

Yine Kâşgari'ye göre (C. 3, S. 21, s. 1) ikinci manzumede adı geçen Yabaku'ların memleketindeki (Yamar) suyu, haritaya nazaran, ihtimal ki (İşim) dedigimizdir. Adı anılmıyan nehir ise (Tobol) nehri olarak kabul edilebilir.» Brokelman tercümesi - A. F. M.).

[1] Brokelman tercümesinde buraya kadar olan kısım için şöyle deniyor:

"Durak, dördüncü heceden sonra, yedişer heceli dörder mısrağı kıtalardan müteekkildir. İki üç mısrağı birbirleriyle, dördüncü mısrağı kendi aralarında mukaf-

fadırlar. Birinci manzume 8, ikinci manzume ise 4 kıt'adan müteekkildir.

(A. 20) numara, (7) heceli yerine (8) heceli, ve (B. 4), (6) heceli olarak gayri muntazam iştirak ediyor. »

Bizce birinci manzume dediği 2 inci, ikinci manzume dediği de 1 incidir. Ve birinci manzumemiz bizce (4) değil (5), ikinci manzumemiz (8) bendlidir.

(A. 20) dediği, bizce ikinci manzumenin birinci bendidir ki bunun ilk üç mısrağı (5. 3) lüdür.

(B. 4) dediği, bizce yine ikinci manzumenin beşinci bendidir ki bunun da ilk üç mısrağı (6) değil, yine (5.3) suretinde sekizli olarak gayrimuntazam denilen serbest vezinlidir (A. U. E.).

[2] (Kâşgari C. 3, S. 27, s. 13): Kâşgar dağlarından Özcend'e doğru Ferganada akan (Yabaku suyu)nın kabilesi adı olan (Yabaku) ile alakası yoktur. (Yabaku) sözü (Kâşgari C. 3, S. 27, s. 13) Aba [Yapağı, örten şey, yapmak masdarından? A.U.E.] manasındadır ki saytu ismi buradan geliyor. (Brokelman tercümesi - A. F. M.)

[3] Bu su (Bd. I, S. 27) haritasına göre (İla) nehrinin aktığı (Balkaş) gölüne akar. Haritaya göre (Yamar) ve adı geçmiyen diğer bir nehir de bu gölün daha garbinden geçer. Brokelman tercümesi - A. F. M.).

a 1. Düşmana karşı hazırlık

4. 3 | Tünle bile köçelim
Yamar suvın keçelim
Terngük [1] suvın içelim
Yuvga yağı uvulsun

C. 2-S. 5

Geceleyin göçelim

Yamar suyunu [nehrini] geçelim

Kaynak suyunu içelim

Zabun düşman ezilsin [ufalansın]

1) Aşk ter[ingük olup nazımda (i)

düşmüş görünüyor. Sakili olan (tarın-
guk) da aynı mınadadır.

bu sözün, Brokelmana göre, Basmıl
olduğu görülüyor.

*

4 3 | Tanğ ata [1] yortalım [2]
| Bud'raç [3] kanın irtelim [4]
| Basmıl [5] bekim ürtelim
| Emdi yigit yuvilsun
C. 3-S. 263

Tan alınca yürüyelim
Bud'raç kanını arıyalım
Basmıl beyini yakalım
Şimdi gençler toplansın

1) Burada vezni tanımlıyan bir
hecenin istinsah edilirken unutulmuş
olması muhtemeldir: [biz] gibi.

2) Atla tırıs gidelim.

3) Bir şahıs ismi ki Yabaku taife-
sinden olup katledilmiştir.

4) «Kaşgarî ikinci mısrağı şöyle ter-
cüme ediyor: (Bud'rac'ın kanını ve
intikamını aramak istiyoruz) (yani
Yabuku'lardan olup katlolunan ada-
mın). Bu şekilde anlayış doğru ol-
saydı birinci manzumede tes'it edilen
hezimet için intikam talep edildiğin-
den, ikinci manzume manen birinci-
nin zıddı olmuş olurdu, ki o zaman
Yabaku'lara aidiyeti icabederdi. Hal-
buki üçüncü mısrağ bu keyfiyete te-
vafuk etmiyor. Zira beyi tehdit edi-
len (Basmıl) lar, (Yabaku) ların
müttefikleri idiler. Binaenaleyh ikin-
ci mısrağın bizim anladığımız şekilde
olması icabeder—Brokelmana».

5) Vaktiyle münakaşa mevzuu olan

4.3 | Tekre alıb [1] egrelim [2]
| Attın tüşüb yügrelim [3]
| Arslanlayu kökrelim
| Küci anın kevilsün
C. 2-S 109-C. 2 S. 12

Çevresini alıp kuşatalım
Attan inip [üzerine] yürüyelim
Arslan gibi kükreyelim
Kuvveti onun [düşmanın] gevşesin
[zayıflasın]

1) [2—109] da bu kelime [evip—
etrafını alıp] suretinde görülüyor.

2) Aşlı eg[i]relim olup, nazımda
[i] düşmüş.

3) Aşlı yüğ[ü]relim olup, nazımda
[ü] düşmüş.

*

4 3 | Kıkırab[1] atıg kemşelim[2]
| Kalkan süngün çumşalım[3]
| Kaynab yine yumşalım
| Katgı yağı yuvilsun
C. 1 - S. 368

Haykırtıp atı sürelim
Kalkan süngü ile süsüşelim
[Önce] kaynayıp [sonra sulha] yine
yumuşayalım

Katı düşman ezilsin [zayıf düşsün]

1) Aslı kık[ı]rab olup, nazımda [ı] düşmüş.

2) Aslı kem[i]şelim olup, nazımda [i] düşmüş.

3) Aslı çumu[u]şalım olup, nazımda [u] düşmüş.

Susatıcı sınak (etraftı) kapladı
Umulan dost (bizi) kışkandı
(Düşman) Artış suyunu geçecek
oldu

Halk o cihetle ürküntüye uğrıyor

1) Aslındaki yaysadı, istinsah hatası olacak: Tepsedi tefsedi.

4. 3 | Endik kişi titilsün
| İl törü [1] yetilsün
| Toklu büri yetilsün
| Kad'gu yime[2]savılsun [3]
C. 1 - S. 97

Ahmak kişi [akıllansın—kılıçla]
Memleket nizama erdirilsin [yetiş-
tirilsin]
Koyun [toklu] kurt [bir arada] ye-
dilsin
Kaygu da savılsun

4. 3 | Yandı örinc ogracı [1]
| Keldi berü tıragı
| Özi koyı ogracı
| Alplar kamug tirkeşür
C. 3 - S. 48

Geri döndü gideceği yerden
Geldi bize doğru ulağı (postacı)
Vadi içinde ve kenarında ve karşı
yakasında
Bahadırlar cenk (harpiçin) saf tu-
tup diziliyor

1) Burada bendin (4.3) veznine uymak üzere noksan kalan tek hecesi mefulün ileyh edatı olan (ke) olmak gerektir; ve esasen mısrağın ana itibarıyla da buna muhtaçtır.

2) —Yeme.

3) —Savılsun.—Bu kıtayı Brokelman bu araya almıyor.

a 2, Hakanı yardına çağırış.

5. 3 | Usıtgan kuyaş kapsadı
5. 3 | Umunçlug ad'aş tepsedi [1]
4. 3 | Artış suvın keçsedi
4. 3 | Budun anın ürküşür
C. 1 - S. 137

1) Düşmandan baha ile:

4. 3 | Artış suvı Yimek i
| Sıtgap tutar bileki
| Kürmet [1] anın yüreki
| Kelgelimet [2] irkeşür
B. 1 - S. 273

Artışsuyu Yimeği | Yimek: Kırçak
tan bir taife |
Sıganmış tutar bileği
Sertçe onun yüreği

(Bize karşı) gelmek için toplanıyor.

1, 2] (Met) edatı, sıfatlara katılınca (ce, gibi) manasına, ve maddede aslı-yeye katılan (geli, galı) eklentilerinden sonra getirilince, mastarının sebebi manasına olur. Bazen de (met) getirildiği halde, sigaya ziyade bir mana vermediği oluyor. Yukarıda geçen tir bendte olduğu gibi..

4.3 | Bad'ruç Yimek ad'ırdı
Alpagutun [1] ed'irdi
Süsin yine kad'ırdı
Kelgelimet irkişür

C. 1 - S. 128

Bad'ruç [isminde bir Yabaku beyi]
de geri döndü

Bahadırlarını ayırdı [seçti]

Askerini geri çevirdi

[Üzerimize] gelmek için toplanıyor

1) Alp kahraman, agut belki «ağmak yükselmek» den: yüksek, (ağa, gibi) alpagut - belki: Yüksek kahraman.

4.3 | Urnçak [1] alıb birmedi [2]

5.3 | Alımlıg körü [3] ermedi [4]

4.4 | Adaşlık ün ötürmedi [5]

4.3 | Kalın eren tirkeşür

C. 1 - S. 131

Emanet alıp (sahibine) vermedi
Alacaklıyı görmek üzere aramadı
Dostluk sesini öttürmedi, [sıkretmedi]

(Bana hücum için) kalabalık adamlar topluyor.

1) Aslı vr(u)ncak olup, (u) nazımda düşmüş olacak. Urunchuk imlâsı yanlıştır.

2) Aslındaki (yermedi) istinsah yanlışı olacak.

3) Aslındaki (kerü), istinsah yanlışı olacak.

4) Bu kelime, ya aramak (eski şekilde arkamak) mastarının (ar) mücerret maddesinden bir menfi mazi sigasıdır: veya irmek (imek dediğimiz) mastarın menfi mazi sigasıdır, ki o zaman üstündeki kelime ile (görmüş olmadı) manası verilebilir.

5) Aslındaki (ün ötürmedi) suretinde okursak (dostluk sesi öttürmedi, veya anmadı) manasına gelir. Eğer (üze turmadı) suretinde okursak [dostluk üzere durmadı] manasında olur. Fakat evvelkisi 8, bu ise 7 heceli bir mısrağ olur. Halbuki ilk üç mısrağ (8) li görülüyor.

Bendte istinsah yanlışı yoksa bu, serbest bir nazımla yazılmış demektir.

4.3 | Kelse abanğ terkenim [1]

Etulkemet törkünüm

Yad'ılmağay terkinim

Emdi çerik çerkeşür

C. 1-S. 368 - C. 2 S. 165

Gelse eğer hakanım

İyileştirilmek için cemaatım

Dağılmaz (yayılmaz) aşiretim (esir olup evleri bozulmaz)

(Halbuki) şimdi saflar diziliyor.

deki kafiyesiyle bir değildir.

1) Aslındaki (terkenim) bir istinsah yanlış olsa gerek.

*

*

4.3 | Biçgaç bitik kılurlar
Ant key yime birürler
Handın basut tilerler
Basmıl|1|Çomul tirkeşür|2|
C. 1 - S. 382

[Kavmin hakana karşı gelmiyecek-
lerine dair] ahitname yapıyorlar
Yemin, biat da veriyorlar
Handan yardım diliyorlar
(Bizle harp için) Basmıl Çomul (ta-
rifeleri) toplanıyor.

1) Aslındaki (Yasmıl) istinsah yanlış
olsa gerek.

2) Brokelman (korkub başı tezgi-
nür) mısrağıle nihayet bulan kıtayı da
bu araya koyuyor. Halbuki son ke-
lime kafiyesi diğer bendlerin bu yer-

4.3 | Basmıl [1] süsin kumıttı
Barça kelib yumıttı
Arslan taba emitti
Korkub başı tezginür [5]
C. 2 - S. 251

Basmıl as'cerini (bize karşı) hare-
kete getirdi

Hepsi gelip toplandı
Arslan (tikin) e*doğru yürüdü
(Fakat bizi görünce korkup baş-
ları döndü

1) Gazi Arslan Tikin'le savaşan
Başmıl askerinden bahsile—Aslındaki
Yasımıl istinsah yanlış olsa gerek.

2) Bu bendin diğerlerinden farkı
vardır. Eğer (tezkişür) olsaydı bu
tefrike hacet kalmazdı. Bu, başka
bir manzumenin her hangi bir bendi
olmak ihtimali de var.

Türk tarihi — İslâmlık

— 1 —

El ile tutulacak kadar açık olarak görüyoruz. Bundan on bin sene geçmişine kadar uzanan bir Türk tarihi var. Büyük atalarım dünyaya bilgi hocalığı yapmışlar. İlk zamanı baştan başa yalnız Türk medeniyeti ile doldurmuşlar ve orta zamanında, onuncu asrına kadar aşağı yukarı, yine Türk tarihinin bir armağanı ve bir çocuğu olmasını hazırlamıştır.

Tarihin umumî seyrini şöyle bir göz önüne getirelim: Orta asyada medeniyet kuran Türkler dünyaya yayıldıkları zaman bazı yerlerde az olduklarından yerliler tarafından yutulmuşlar ve benliklerini kaybetmişler. Bir çok yerlerde ise Türk medeniyetini uzatmışlar, asırlarca bu medeniyeti insan medeniyetlerinin en yükseği yapmışlardır. Ve bir an için olsun milliyetlerini unutmamışlardır.

Onuncu asır, Türk medeniyet ve tarihinin, en açık ve en mühim bir dönüş yeridir.

Yedinci asra kadar orta Asya-

dan taşan Türkler yalnız Hazarın poyrazından İbtıl kıyılarından garba avrupaya doğru sarkmışlar, oralarda, büyük devletler ve ülkeler kurmuşlardır.

Sasanîler yıkılınca, Türk akışları ist.kametini değiştirmişler, poyraz yolu yerine batı yolunu tutarak, İran yaylasına, ön Asyaya doğru akmağa başlamışlardır. İşte bu akış üç asır sonunda ulu Türk tarihinin gide-rini başka bir yere, başka bir yöne çevirmiştir.

İslâm dünyası

Bu dünyanın o zamana göre umumî prensibi olan “müslüman,” dini de Türklere geçmeğe başlamıştır. Şu da hakikattir ki Türkleri müslüman yapan; ne, Türkistanı ateş ve kana boyayan Emir Kuteybe ne de Mehmet bin Kasım’dır. Onun içindir ki bu geçiş bir çok yönlerden dikkate ve seçmeğe değer.

A—Müslümanlık Türk türesine uygundu. Onun içinmi?

B—Müslümanlık o zamanın en

yüksek bir dini olduğu içinmi?

C—O zamanlar "arap—müslüman", hakimiyeti vardı da onun içinmi?

D—Türkleri bu dine bağliya-
cak bir şeymi vardı?

Bunlara cevap vermezden önce avrupalıların, bu işde gör-
gülerini görelim. İtalyalı bir
islâm tarihi mütehasşısı diyor ki:
Eğer Türkler müslüman dinini
almasalardı Muhammedin dini
ya "bir arabistan dini olarak
kahrđı veya büsbütün dünyadan
kalkardı.. bu fıkirlere göre:

B—Türklerle, müslümanlığı, o
zamanın, en yüksek dini olarak
değil..

C—(arap—müslüman) hakini-
yeti için de değil.

D—Türkleri bu dine bağliya-
cak bir şey varmış diye değil.

Yalnız, Türklerin samimiyeti
ile kendilerini o zamana göre
doyuracak başka bir rejim ol-
ması bağlamıştır. Bu mesele
şu şekilde anlatılmalıdır: Türk-
ler müslüman âlemine geldi-
ğinde, henüz "yedinci asır.. din
işinde tahakküm yoktu. Din
bir vicdan meselesi kabûl edi-
liyordu. Bu şekle göre müslü-
manlığı şöyle düşüneceğiz:

Müslümanlık: İnanma yönün-
de bir Allah tanımak, Muham-
medi, Allahın peygamberi, se-
firi, murahhası tanımak, namaz

(1) kılmak. oruç (2) tutmak, ze-
kât (2) vermek, ömründe bir
defa hac (4) etmek, dini sere-
monileri ile:

Namusa dokunma.

Hırsızlık etme,

Yalan söyleme,

Vazifeyi vazife bil.

Küçüğe şefkat, büyüğe hür-
met et. gibi içtimai düsturlar-
dan ibaretti, demek doğru olsa
gerektir.

Allah bir

Muhammed peygamberimiz

Namaz kılmak

Oruç tutmak

Zekât vermek

[1] Namaz arabça salat. dua
demektir. Kur'an sarahaten yal-
nız salât ve secde ile rûkûu
emreder. Merasimin teferrüatı,
peygamberden görülen ve öğ-
renilen şeydir.

[2] Oruç hristiyanlık ve müs-
lumanlığın esaslarını hazırlıyan
Musa dininde de vardır.

[3] Araplar, islâmiyet, zekât
işini Sumerlerden öğrenmişler-
dir.

[4] Hac: Eski Greklerin olim-
piyat oyunların gayesine çok
benzer. Grek medeniyeti. Ege
medeniyetinin — Lyon, Adalar.
Kiklat, Girit medeniyetlerinin
istihale ederek devamıdır.

İslâmiyetin çıktığı zamandaki
arap medeniyeti de, Sumer me-
deniyetinin bir gölgesidir. Bu
cihet tetkike değer.

Haccetmek.

Bunlardan. zekât hariç diğerleri Türklerce bilinmiyen şeylerdi. Fakat ne lüzum vardı. Türklerin bunları bilmesi veya bilinmemesi umurunda değildi.

Zekâ zaten Türklerin türresinin yapmasını emrettiği bir şeydi. Zengin olanlar fakirlere yardım etmeli idi. Müslümanlığın bu emri. Türklerin asırlarca yaptığı bir işten başka bir şey değildi.

İçtimai düsturlar ise, Türkün türe ve ülküsüne uygundu. Bunun için Türkler, oymak, oymak müslüman olmağa başladılar. O kadar ki, Oğuz Türklerinden Üçoklar. Bozoklar. Kınıklar kâmil müslüman oldular ve müslüman dünyası, diri ve yılmaz yeni bir unsur kazandı.

Türkler kabiliyetleri ve kudretleriyle bu âleme—o zamana göre—Arabistan, Palatin, Suriye, Irak. İran yaylaı, garbi Türkistanın bir kısmı, bütün şimali Afrika şarki anadoluya da hakim oldular.

Fakat, islâmiyetin Türklere geçmesi. Türk seciyesine büyük tesirler yaptı. Bunları aşağıdaki maddelerle ifade kabildir:

1—Türklerde hiç bulunmiyan muhafazakârlık.

2—Dünya işleriyle. din işlerinin karışması.

2—Hükûmet şeklinde,—daha ziya le—hakan padişah mefhurunun başkalaşması.

4—Yurt ve millet koruma fikrinin ilâyi kelimetullâh şekline girmesi.

5—“Hususî hayat, aile dili, harîç, yaşayış, giyiniş, düşünüş, görüş cephelerinin “arap—müslüman, vichesini almasıdır. Bütün bu değişiklikler yalnız dil işinde hiç bir şey yapamamış tır.

Türkler müslüman olunca, başlangıçta araplar. bu işten çok sevindiler. Çünkü nüfusları çok, kudretleri çok, iradeleri kuvvetli, istediklerini yapan Türkler, araplar hesabına. arap fütihat ve muvaffakiyetlerini tamamlıyacaklardı. Ve işler de böylece gitmeğe başladı. Ne çare ki bu gidiş böyle devam etmedi ve edemezdi de. Ön Asyaya yayılan Türkler, arapların istedikleri her şeyi yaptılar. Yalnız arapların istemedikleri iki şeyi de beraber.

Birisi: Türkler yalnız zaptetdikleri yere değil, doğrudan doğruya araplara da hakim olmağa başladılar.

Digeri: Türkler kendi dillerini eskisi gibi muhafaza ettiler.

Bu iki sebep: bir Türk—arap mücadelesinin görünmez bir şe-

kilde başlamasına sebep oldu.

Görünmez diyorum; çünkü Türkler araplara karşı bir kin gütmekten ziyade, onlara belki de hürmet ediyorlardı. Halbuki araplar böyle değildi. Başlangıçta araplar bu iki büyük [Türk kabahatini] ortadan kaldırmak için Türklerin samimiyetinden, ve ahlak faziletlerinden istifadeye çalıştılar. Fakat muvaffak olamadılar. Bunun üzerine ellerine galiz baltalarını aldılar. Türklerin milliyetlerini unutturmak için, Türk âleminin cihanı kaplıyan tarihlerini balta ile kırmağa başladılar.

Hep Türk tarihini, Türkün binlerce senelik erişilemez şevket ve kudret devirlerinin eserlerini kırdılar, kırdılar.

Âlicenap Türklük buna sustu. Ve fakat ne dillerini bıraktılar, ne de hakimiyet kudret ve kabiliyetlerini kaybettiler

Türklerin müslüman olmalarının, Türk âlemine yaptığı tesirleri biraz evvel [1—6] rakamlarıyla göstermiştik; şimdi bunların nasıl başladığını ve hangi neticeleri verdikierini de görelim:

1—Türkler, hayati, iktisadi, işlerde zamanın giderine uygun şeyleri hemen kabûl ederlerdi. Müslüman olunca—ihtimalki sa-

miyetleri icabı—bu işleri, din yönünden görmeğe başladılar.

Bu görüş hayat içinde o kadar ileri gitti ki; evini hırsızdan muhafaza için ayetel kürsi okumak, yangından muhafaza için Tevelkeltüalallah, Çocuğunu korumak için maşallah, hattâ daha ileri gidelim: Yaptığı bir işin iyi naticelenmesi için istihareye kadar vardılar.

Bütün bunlar kâfi değilmiş gibi bir de, aldıkları arap an'ane, yaşayış, ve düşüncelerini bile kendilerine mal ettiler.

Araplar: başlarına beyaz bez bağlıyorlar.

Ayaklarına sarı mest pabuç, sırtlarına cübbe, ayaklarına şalvar geyiyorlar.

Sakallarını bırakıyorlar.

Gözlerine hilâl çekiyorlar.

Yemeklerini yerde oturarak yiyorlar.

Yemeklerini ellerile yiyorlar.

Kadınlarına peçe ve çarşaf giydiriyorlar.

Karşı karşıya geldiklerinde selâmün aleyküm diyorlar, ve beş parmaklarını açarak göğüslerine koyuyorlar.

Kadınların okumasını, düşünmesini, yürüme ve söylemesini birer cinayet sayıyorlar. Bunları Türkler alıyor fakat araplık diye değil, müslümanlık diye.

Ve o halde geyinis, yaşayış ve her şey dinî bir şekil alıyor. Mademki dindir. O halde değişemez neticesi kendi kendine meydana çıkıyor, Bu hâl Türklerde olmıyan muhafazakârlığı da, Türklere hediye ediyor.

Görüş ve düşünüşler bu şekli

alınca din—dünya işlerle tamamen birbirine karıştı. Türklerin bu yüzden gördükleri zarar o kadar çoktur ve büyüktür ki Türkün umumî tarih giderini ta, BÜ-YÜK İNKILÂBIMIZ a kadar sürükledi. Bu fena görüş ancak Atatürk âleminde boğuldu ve öldü.

Kılıç Arslan İznikte

Bir papas mantosuna bürünmüştü ortalık;
Gündüz çarpışan koşan, uluyan kalabalık,
Yatışan deniz gibi—susmuştu, uyumuştı.
Göl, bir karanlık kuyu, dağlar ıssız ve kuytu..

Put uğruna buraya koşanlar—haydut gibi—;
Sazlı göl kıyısına devrilmişler put gibi..
Yalnız, mahsurların hiç yumulmıyor gözleri:
Gece dolduruyorlar, gündüz açılan yeri..
Suların taş bağrında sızlıyor bin bir yara.
Vurulmuş asker gibi, tutunup kayalara,
İki büklüm duruyor kulelerin göğdesi;
Kayaların sızıyor kan gibi—boğuk sesi..
Yedikçe balyozların ağır inişlerini,
Koca duvar sıkıyor mermerden dişlerini..

İçerde (İznik) hasta, açlığın kucığında;
Haftalardır yatıyor korkunun yatağında..
Bir tek umudu kalmış şimdi bir kahramanda:
Sur dışında cenkleşen şanlı (Kılıç Arslan) da..
Bu yiğit uzatıyor ömrünü hastaların,
Bu yiğit dindiriyor sızısını hisarın,
Yürek peklığı gelsin dyerek mahsurlara,
Karısı'le oğlunu kapamıştı surlara,
Tasasını çekiyor hem onların, hem yurdun..
Her gece dolaşarak uzun yollarda yorgun,
Kalenin divarından aşıyor içeriye,
Tan yeri ağarmadan dönmiyordu geriye..
Nasıl korkmıyo sa hiç en çetin düşüşlerden,
Ürkmüyordu öylece gece yürüyüşlerden..
O geçerken göl bile çekilip yol veriyor,

Gece koyulaşıyor. ağaçlar eğiliyor:
Sanki yardım görüyor gökten. yelden, topraktan:
Halkın duası ona. çelik kalkandı haktan..

■
* *

Meğer son kavuşmamış, meğer bu son geceymiş..
Bu karanlık akşam. bir felakete gebeymiş.
Ertesi gün kaleyi sardı ölüm korkusu,
Kara bir belâ gibi aktı Salip ordusu.
Tarih bile İznîğin işitmedi sesini;
Kapılar açılınca verdi son nefesini..

■
* *

Kılıç Arslan dayamış başını bir kayaya:
Karısını andıran uçuk benizli aya.
Ağlamadan bakarak çare düşünüyordu:
Gene asker lâzımdı. gene lâzımdı ordu..
İçini istiklâlin, öcün ateşi yaktı:
Yurdu. karısı, oğlu, esir mi kalacaktı ?.

■
* *

Dagılan erlerini topladı bir kaç günde;
Yine Türk atlıları bir gün kale önünde,
Köpüklü dalgalarıla çarptı kalın surlara;
Düşman daha doymadan zafere kana kana,
Gene insan kanından aktı bir kızıl dere,
Üstü yosun bağlamış. su dolu hendeklere..
Girmede dal kılıçlar haftalarca kınına,
Boyun eğdi kuleler coşkun Türk akınına,
Tarihin hükmü geldi en sonunda yerine:
Kavuştu (Kılıç Arslan) bütün sevdiklerine..

Rıza Yücer

Köylümüzün Ülküsü

Avukat Hulûsi Köymen

Milletlerde, ekonomi ve sosyal bakımından zarurî olarak meydana gelen zümre teşkilâtının her biri bütün millî varlığın müşterek ülküsünü tamamlayan ayrı ayrı ve kendi sınıflarına mahsus birer ülküye bağlıdır. Zümre ülkülerinin hususî karakterlerini, millî birliğe za'f verecek bir ayrılık olarak düşünmeğe imkân yoktur. Esasen millî birliği yaratan ülkünün mahiyeti, basit bir cismin hüviyetine benzetilemez. Millî ülküde her vatandaşın maddî ve manevî bütün kabiliyetlerinin en mükâmil kıymetleri tecessüm ettirilir.

Tabiat, mizaç, ahlak bakımlarından yekdiğerine benzerleri az olan, ve cemiyet içinde edindikleri meslek bakımından da benzerleri ancak zümrelerin mahdut insanlarına inhisar eden muhtelif kıymetteki bu yurttaşların her birerlerinin içtimai değerleri muhassalası olarak kabul ettiğimiz ulusal ülkü, cidden müddil bir hüviyettir. Ancak biz bu hüviyeti iyice tanımak ve tanıtabilmek lüzumu karşısında yalnız ulusal ülkümüzün yolunu göstermekle iktifa ederiz ve;

«Ulusal toprağımızı mutlakla korumak; ülkemizde Cümhuriyet ve millî demokrasiyi ve inkılâbın bütün verimlerini yurdun ayrılmaz bir parçası gibi aynı şiddetle ve her ne bahasına olursa olsun düşman sarkıntısından esirgemek, ulusal ülkümüzün doğru yoludur.» deriz.

Ulusun yaşayışı ve hareketi bakımından gördüğümüz ve gösterdiğimiz bu yolu ulsun iç teşkilâtında ve bu teşkilâtın her birine mahsus hayat gidişinde gözden kaçırmamak için de çok, pek çok şeyleri bilmeye ihtiyacımız vardır.

İçtimai işlerin ve çalışmaların her bölümünde ihtisas temini demek olan bu hudutsuz ihtiyaçları öğrenmek, insanın tabii kudretinin çok üstündedir. Bundan ötürüdür ki bu ihtiyaçlar, ancak teşekküller arasında bölüşülerek içtimai zümrelerin hususî ihtiyaçları baline geldiği zaman kolayca anlaşılabilir. Bu zümrevi ihtiyaçların giderilmesi de o zümreye mahsus ülküyü teşkil eder.

Türk ulusu içinde, üzerine aldığı işin ulusal ve hayati ehemmiyeti itibariyle hükûmetin ve münevverlerin en çok sevgi ve saygısını haklı olarak kendine çeken zümre, Türk köylüsüdür. Köylümüzün bu yüksek değerini şuurla bilen ve inananlar bu zümrenin bu günkü idealının esas karakterini öğrenenlerdir.

Türk köylüsünün kendi kendine yarattığı çok sade ve pek asil olan ülküsünün karakteri; önünde hiç bir şahsî kaygu ve düşüncelerin bulunmaması ve şahsî kayguları ancak kendi ardından yürütmesidir. Filhakkâ bir köylü ile samimî olupta biraz ruhuna sokularak onun öz duygularını araştırdığınız vakit, zümrevi ülkünün Türk köylüsünün gön-

lündeki hakimiyetini saygı ile görürsünüz.

Tahsildar geldiğinde bir saat içinde köylünün vergisini toplıyacağı hareketli yılı gözlediğini, köylü size söylerken zengin olmak hayal ve ihtirasından hiç bir gölge görmez ve bir ses duyamazsınız.

Köylünün konuk odasına aş vermesi, yürekte kopan bir zevk işidir. Bu işi yaparken zümre farkını hiç gözetmeksizin çiftçi, sanatkâr, kentli veya köylü herkes için aynı hizmetli aynı zevk ile yapar. Bu odanın kendi evinde açılması ve her akşam kendi aş ve bütün çocuklarının işi ile yolu uğrayanları ağırlaması köylünün idealidir.

Köylü kadın ve erkekleri, ara sıra uğradıkları kasaba ve şehrin fantezi hayatı ile yüz yüze geldiklerinde bu hayata en ufak bir alâka ve temayül göstermek akıllarından geçmez. Kendi hayatlarının bugünkü üslubundan ileri geçmek için hiç bir istek ve ihtiyaç duymazlar. Kendilerini toprağa ve zümresine bağlayan ülkü kuvveti, onlara şehrin göz alıcı hayatını cansız ve hareketsiz bir resim soğukluğuyla göstermektedir.

Köyünün idarî teşkilât noktasından bağı olduğu kazasının çok maddur olmasını ve hatta günün birinde kazanın vilâyete çevrilmesini candan ister. Köylünün bu isteğinden şahsî bir kazanç gütmeye inanamamak elden gelmez.

Köyün ve köylünün hakiki hayatından daha böyle bir çok misaller sıralıyarak bu asil zümrenin ulusal ve soysal kıymetini ölçmeğe hakiki ölçüler bulmak mümkündür. Bu görüşlerimizle vardığımız netice, Türk köylüsünün bağı bulunduğu içtimai heyete ait menfaatleri en ileride tutarak yalnız milleti için zengin bir müstahsil olmayı kendisine ülkü edinmiş olmasıdır. Bu ülkü kendini cemiyetten sonra düşünmek gibi vatan severliğin ve insanlığın en ileri derecesi olan yüksek faziletin ifadesidir.

İşte bu sebepledir ki günün kızgın sığağıyla yüzü kavrulan ve kuvvetli bir sinir ve sabırla çalışarak toprağı ve tabiatı kendine esir eden bu asil ruhlu zümrenin esenliğiyle uğraşmak ve çocuklarının marifet ihtiyaçlarını mutlaka karşılamak ve refahını artırmak; asil duygularına bu günkü medeniyetin bedii kültüründen aşk ve sanat zevki de katıp hayat çeşnisini zenginleştirmek, bütün milletim ülküsü oldu. Müevverler vatanseverliğin eî ameli ve müsbet tecellisini, köylülerin bedii, sıhhi ve bir kelime ile medenî hayat seviyyesini yükseltmek için köylerde yapacakları telkin hareketleriyle göstereceklerdir.

Halkevlerinin bütün komitelerinin yekdigeriyle ve bilhassa köycülük komitesiyle mesai iştirakini tesis ve devam ettirmek lüzumuna bu sebepten ihtiyaç duyulmaktadır.

Bursa gezintilerinden

—Abideler—

Birinci Erkek Lisesi tarih öğretmen
Memduh Turgut Koyunlu oğlu

Bu işe Çekirgeden başlayalım :

Mudanyadan gelen gosa, Çekirgede köprü başı denen mevkide ikiye ayrılır. Sağdaki yol takip olunursa Haydarpaşa, Saidiye gibi çelikli banyolardan sonra yolun sağ tarafına birinci Muradın künkedi, sol tarafına da cami düşer. Muradı Hüdavendigâr aîd künbedde sağda Emir Süleymanın oğlu Orhan çelebi, Muradı Hüdavendigârın solunda da Bayazıdan oğlu Emir Süleyman ve diğer oğlu Musa çelebi, duvar dibinde de Muradı Hüdavendigârın küçük oğlu Yakup çelebi ve ikinci Bayazıdan, Kefede 910 tarihinde ölen Mehmedin kabirleri vardır. Bunlardan başka isimleri bilinmeyen dört mezar daha vardır. Muradı Hüdavendigâr 791 hicri senesinde bir sırpılı tarafından Kosvada şehit edilmiştir. Yıldırımın oğlu Emir Süleyman da sekiz seneden fazla Edirne'de hükümdarlık yaptıktan sonra 813 hicri senesinde Edirne'de Döğenciler köyünde, Yıldırımın diğer oğlu Musa çelebi de iki seneden fazla hükümdarlıktan sonra hicri 816'da Edirne civarında ölmüşlerdir. Birinci Muradın oğlu Yakup çelebi de hicri 791'de Yıldırım tarafından Kosvada öldürülerek Bursaya gönderilmiş ve bu künbedin altına defnedilmiştir. 744 tarihinde yazılmış bir kur'anın vaktile burada muhafaza

za altına alındığı cümlelerin malûumdur. 1261 senesinde büyük zelzelede künbedin kubbesi öndeki bahçeye düşmüştür. Bu günkü şekilde künbed mimari bir kıymeti haiz değildir. Burası ikinci Abdülhamit tarafından yeniden tamir ettirilmiştir.

Cami'ye gelince: Bizans eserlerindeki kubbe kemerleri, hergün Aya-sofya ve sair âbidelerde gözümüze çarpar şekiller burada da görülür. Filbos[*]ismindeki mimarın, bu eseri kendi zevk ve kanaatıyla yapmadığını ilk görünüşte teslim etmek iktiza eder. Medrese, caminin üstündedir. Büyük kubbe etrafında sağlı ve sollu sekizer oda olmak üzere on altı hücreyi muhtevidir. Cami kapısından bir koridora girilir. İki taraflı merdivenle Filâdar =Gün doğdu ovasını bütün nezareti altına alan kırk adım uzunluğunda bir üst koridora çıkılır. Cephe kemerleri ikişer küçük kemere ayrılır. Aralarında bizans başlıklı sütunlar bulunur. Bu koridorun son köşesinden minareye çıkılır. Koridora çıkılan iki taraflı merdiven arasında dersbane gibi büyük bir höcre vardır. Cenup cihetinden iki taraf hücrelerini yekdiğerine birleştiren dar inhinalı bir geçit bulunur. Büyük kubbenin etrafındaki Medrese hücreleri tam bir murabba teşkil

[*] Hiriastodolo

edecek şekilde inşa edilmiştir. Bu caminin kitabesi yenidir. İçerdeki havuz 1322 de genişletilmek suretiyle yapılmıştır. Garba doğru giden yol takip olunursa Adapalas, Şifa, Yeşil Bursa, Çekirge, Gönül ferah, Hüsnü güzel, Servinaz ve saire gibi çelikli banyoları havi otellere ve askeri hastahaneye gidilmiş olur. Aynı yol ile avdet olunduğu takdirde camiye giden yel solda bırakılarak sağ tarafı takip olunursa yine bir çok banyolu otellerden sonra Çekirge Posta ve Telgraf şubasına, eski kaplıca ve Armutlu kaplıcalarına rastlanır. Kükürtlü, yeni kaplıca, Kaynarca, Kara Mustafa kaplıcalarını solda, asri banyo ve Gazi köşküğü sağda bırakan şosa takip olunarak sağdaki yola Muradiyeye varılır. Muradiyeye tarmazden evvel yolun sağ ve solunda Hamza bey camii, medrese ve kümbetine gidilir. Hamzabey, ikinci Muradın ulularındandır. Burasaca İzmir fatihi adile anılır. Burada 888 de Cam vakası esnasında Söğüt civarında idam edilerek cesedi, pederi Hamzabey yanına gömülen Kara Mustafa paşanın mezarı da vardır. Bundan sonra büyük parmaklıklarla çevrili ve bir havuz ile süslü Muradiye cami ve kümbetlerinin bulunduğu meydanlığa gelinir. Muradiye camii 828 recebinde bağlanmış 830 Muharreminde bitirilmişdir. İkinci Murad tarafından yaptırılmıştır. Cami kitabesi şudur: Emere bi binai hâzel imaretiggerifetil mübareketi sultanül arap vel acem zilullahi fil âlem essultan ibnissultan essultan Murat bin Mehmet bin Bayezit han halledallahü mül kehu fi şehri recep sene semaniye ve igrine ve semane mistin (828) ve-

kael itmam fi şehri muharremül haram sene selâsine ve semaniye mie (830)

Cami içerisinde çok zarif ve kıymetli çiniler vardır. Kapılar eskidir. Cephesinde pençereleri örten marmar kafeslerin güzelliği ve kapısının üzerindeki yukarıya yazılan çini tak göze çarpar. Kapıdan girilince sonradan inşa ve ilâve edilmiş olan bir müezzin mahfeli görülür. Yapıdaki zevksizlik ve maharetsizlik pek aşikârdır ve sonradan yapıldığına delâlet eder. Kapıdan girince tam başımıza rast gelen kuma baktığımız zaman eski ustaların maharetini, dedelerimizin zevklerini bize anlatan bir tavan parçası bütün ziyaretçilerini hayretlere düşürecek kadar güzelliğiyle sizi kendisine çeker. Muazzam ve yorucu bir çalışmanın, ince ve kibar bir zevkin bütün vazihile canlandığını itharla söyleyebiliriz. Bu parça vaktiyle iki kubbenin ortası olan müezzin mahfelinin bir kısmıdır. Yeşil camiiinde de aynı mahalde bir mahfel varmış. Asarı, bu gün de görülmektedir. Demir çengellerle asılmış birer arın kafes halinde olduğu geri kalan eserlerden istidlâl olunmaktadır. Muradiye camiiine girenler, kapıları yırtılmış, baş ve nihayeti kopmuş kıymetli masallar gibi, mabedi de perişan görür. Pek kaba bir minber öyleki vaktiyle mabedi yaptıran ve süsleyenlerin sehpaları bundan daha sanatkârane idi. Bursadaki âbidet, uzun bir ihmal devrinin kurbanı olmuştur. Yeşil caminin de minberi, mihrabına nisbette böyledir.

İnkılâp karşısında Türk münevverinin borcu

Diş hekimi Fahir Rüştü

Türk ulusu on, on iki sene; daha doğrusu Türk rönesansının başlangıcından bu güne kadar geçen on beş sene gibi kısa bir zamanda birçok inkılâplar yaparak yeni bir Türk devleti kurdu. Bundan bir yıl önce Cümhuriyetin onuncu yıldönümünde candan ve gönülden gelen bir coşkunlukla ve kalbimizi sevinçle çarptıran bir gurur ile bunun hesabını açık sınıla vermeğe muvaffak olduk.

Bu gün bütün acunun ağzını hayretten açık bırakan bu inkılâp karşısında Türk okumuşunun yapmakla mükellef olduğu vazifeyi ve Türk münevverinin omuzlarına yüklenen ünlü borcu hatırlatmak istiyoruz..

Bu borcun elbette ki en mühimi ve en başlıcası, Büyük Atatürkün senelerle evvel Türk gençliğinin omuzlarına emanet ettiği Türk inkılâp ve Türk Cümhuriyetini koruyabilmektir, Türk gençliği bu yüce emaneti korumağa her zaman için kadir olacaktır ve bu kudreti Büyük Önderin dediği gibi her zaman daimarlarındaki asil kanda bulacaktır.

Fakat Türk okumuşunun borcu yalnız bununla bitmiş olmuyor. Bu günün münevveri yaşamak için ve maddi varlığını yaşatabilmek için yemeğe ve içmeğe nasıl muhtaç ise manevi varlığını da yaşatabilmek

için her gün bir parça daha yükselmek aşkı duymalıdır. Hakiki münevver, fikir ve sanat mahsulleriyle sıkı bir bağlılık kurmalıdır.

Hakiki münevver, usulü veçhile çalışmağa, tete'bu sahasında yorulmaz bir dikkate, ömrünün devamınca muayyen bir ülkü için çalışmasını toplamağa, inanını, imanını, iştiağını, azmini, enerjisini kaybetmeğe, mütemadi tecrübe ve görüşlerle zekâsını genişletmeğe mecburdur.

Ancak geçen yüz yıllardaki ve geçen kurunlardaki münevver genç telakkisi ile bugünkü münevver telakkisi arasında esaslı bir ayrılık vardır.

Düнкü münevver, âmiyane tabiri ile nihayet bir kütüphane faresi olmaktan ileriye geçememiştir. Belki düнкü münevver için de, saydığımız vasıflar lâzımdı, belki de düнкü münevver de çok okumuş adamdı, fakat bütün bildiğini ve bundan öğrendiğini kendi nefsine saklayacak kadar özünü sevmişlik göstermişti. Ve nihayet günün birinde bütün ilmi varlığını hiçbir meyva vermeden ve hiç bir eser bırakmadan kendisi ile beraber mezara sürüklemiştir.

Bu tarzın da bazı istisnaları olmakla beraber geçen kurunlaadaki münevver insan örneği kendisi için çalışan, yalnız kendisi için okuyan ve

okuyup öğrendiklerinden budun'un istifadesini düşünmeyen bir tip idi..

Bu günkü Türk münevverinden isteyeceğimiz, bütün manası ile tam ve kusursuz bir diğerkâmlıktır.

Bu gün Türk gencinin ilmi varlığını yalnız kendi nefsine saklamağa hakkı yoktur. Bütün öğrendiklerini öğretmeğe ve bütün bilgisinden Türk sosyal varlığının istifadesini başarma çarelerini arayıp bulmağa mecburdur.

Profesör Zimmer'in bir vesile ile dediği gibi: «Zamanımız dünyasının en çok muhtaç olduğu şey doğru bir görüş ve anlayış sahasında azimkâr insanlar yetiştirmektir.»

Bu acunun muhtaç olduğu bu azimkâr ve diğerkâm insanlara Türk sosyal ailesi her kesten fazla muhtaçtır.

Türk münevveri halka inmeli, ve kitabından başını kaldırdıkça edindiği bilgiyi ve hayatta edindiği doğru görüşlerini halka vermeli ve her yönden halkın ve köylünün aydınlanmasına çalışmalıdır.

Biz on yıl içinde yüz yılların bile çerçevesine dar gelecek kadar büyük işler yapmış bir ulus'uz. Halkın, ilim, sanat ve fen cereyanları ile bağlılığını kuramamış tabakası, Türk Cumhuriyetinin ve yeni Türk idaresinin olmasını ve güzelliklerini ancak geçirdiği tecrübelerle öğrenmiştir.

Bununla beraber inkâr edilmeyecek bir hakikattir ki bu dediğimiz tabaka her gün biraz daha aydınlanmağa, her gün biraz daha feyz almağa muhtaçtır..

Türk köyü imara muhtaçtır, Türk

köylüsüne konfur ve medeniyet verilmelidir. Türk halkının özünü kemiren hastalıklarla karşılaşma yolları ve çarpışma çareleri gösterilmelidir, medenî yasaya dayanan Türk ailesi kendilerinin anlayabileceği bir dil ile sosyal kaideler gösterilerek her gün biraz daha sağlamlaştırılmalıdır, ve en nihayet bin bir hayat kavgası yüzünden ilim ve sanat ile bağlılığını kuramamış olan Türk halkına medenî dünyanın dayandığı ve kuvvet aldığı ilim ve sanat cereyanları, Türkün önlü geçmişi, Türk ulusunun her gün biraz daha sağlamlaşması ve kuvvetlenmesi için gereken yollar ve Türk Cumhuriyetinin her gün biraz daha güzelleşmesi için gereken çareler ve Türk sosyal varlığının genişliğe ve mutluluğa kavuşması için tutulması lâzımgelen istikamet gösterilmelidir.

Türk köylüsü ve Türk budunu, kendisine gösterilecek iyiyi ve güzeli her zaman için benimsemeğe hazır, onun affedemeyeceği tek şey, samimiyetsizliktir.

Bize yüklenen borç, bütün samimiyetimizle halka inmek ve bütün benliğimizi halkın aydınlanması yoluna harcamaktır.

Türk münevverisi; ancak Türk vatandaşı maâniye döndüğü ve Türk köylüsü ile Türk halkı medenî insanlık varlığına gereken bilgilere kavuştuğu gün borcunu tamamen ödemiş olmanın verdiği rahatlıkla geniş bir nefes almak hakkını elde edebilir.

Çocuklarıma . . .

— Oğlum Erdal'a, kızım Elzem'e —

Ayarınca tanyer, aydınlandı içimiz ,
Siz doğunca öğrendik: Varlıkla neyiz kimiz ? .
Siz oldunuz ıhlık yuvamızın çiçeği .
Süsleyorsunuz sizlerle ozyumdu , geleceği . .
Siz gülmeye güleriz, ağlayınca sizleriz .
Sizi büyütme için yokluğu yaldızlarız !
Biriniz altın yürek, biriniz altın kanad ,
Olmalıdır hızınız her yerde şahlanan at !
Yurdu yükseltmek için çalışın, ter kesilin ,
Ağlamasın adayırdı, varsa gözyaşı sızın !

C

Güneş gibi, doğruluk parlesin alınızda .
Bir kara damla yoktur çünkü al kenarızda...
Doğruluktur. Dik tatan, üstün tatan her başı .
El, baş üstünde tutun siz de doğru yurttaş . .
Eylikle yükselir her adamın varlığı ;
Gönül yapan çekmemiş hiç bir yerde darlığı !
Kötülükten sakının dağ olur yakar sizi .
Şaşırttırır kötülük aydınlıklarda izi .
Güzelliği görünce siz hiç durmayın, koşun
Olsa da tepesinde gözalan, dik yokuşun !
Her güzelde tinleri vardır yükselten içöz !
- Yılanı deliğinden çıkarırmış güzel söz ! -
İçiniz ayışığı gibi çok aydın olsun ,

Her yürekten oraya bol bol sevgiler dolsun '
 Duygunuzu bağlayın hem doğruya, güzele ,
 Eylik yapın herkese erersiniz üzele !



Onurumuz Cumurluk, erkinlik de ünümüz .
 Bir onur denizidir tarihimiz, dünümüz .
 Siz de sonsuz göklerin birer yıldızısınız!
 Yurdun çelik sınırı, budunun hızısınız !
 Çalışınız: gönençler parlatır benzinizi .
 - Irmaklar hep akıyor yutmak için denizi! -
 Siz de ırmaklar gibi durmadan çağlayınız ,
 Engin Türk denizine umudlar bağlayınız ..
 Bizim üzel ö-beğlik durur yamacımızda ;
 Bir ışık evrenidir yanan amacımızda .
 Biz yokluklar içinde varlıklar yaratanız .
 Ulu Türkün yurdundan karanlığı atanız '
 Siz de gözlerinizi dikin engin yarına ..
 Ersin çocuklarımız daha ergin yarına ..
 Onların da içinde bi.deki, sizdeki hız ,
 Köpürerek, taşarak yücelsin bayrağımız ! ..

Tahsin UYGUR

İpek, dünya iktisadiyatındaki mekki'si ve biz

**İpek Böcekçiliği Enstitüsü Müdürü
Dr. Tahir Yetmen**

Tarihi henüz bilinmeyen zamanlara ait olan ipek, dün olduğu kadar bu gün de yine kendisine has olan mekki'sini muhafaza etmekte ve rakiplerine karşı her zaman olduğu gibi yine mücadelesinde muvaffak olmaktadır. Bir çok devletler varki iktisadi muvazenelerini bu gün ipek ile temin etmektedir. İpek yüzünden en yüksek iktisadi mevkilere yükselen hükümetlerin mevcudiyetini de göz önüne alırsak ipeğin dünya iktisadiyatında oynamakta olduğu rolün kıymetini tasdik etmiş oluruz.

Bu hususa ait tafsilâtı ileride vereceğimiz için, önce ipek hakkındaki tesadüf etmiş olduğumuz bazı efsaneleri kaydederek faydalı olduğunu zannederim.

Bir Çin efsanesine göre: Lişing namında bir çinli kızı, bir gün, bir dut ağacının gölgesinde istirahat ederken bir kelebek gelerek bu kızın kulağına gizlice ipeğin nasıl husule geldiğini ve bundan nasıl kumaş yapıldığını söylemiş. Bunun üzerine Lişing, bu tarifat dairesinde, ipeği istihsal ederek kendisine

kumaş dokumuş ve bu kumaştan yaptığı elbiseyi giyerek nişanlısını beklemek üzere oturmuş. Fakat hayırsız olan nişanlısının gelmediğini görünce Bagobe denilen mabede girerek nişanlısının sadakatı için dua etmiş ve ağlamış; okadar ağlamış ki döktüğü göz yaşlarıyla giymiş olduğu ipek elbisesi ateş alarak kız, elbise ve mabut hep beraber yanmışlar.

İşte bu günden itibaren Çinde ipeğin ismine (Alev kumaşı) denilmiş ve bu ilk ipek dokuyucu kızın ismi Çinde mukaddes olarak tanınmış ve mahudeler meyanına ithal olunmuştur.

Bu gün Çinde yeni ipekli elbise giyenlere daima gülmesini ve hiç bir vakit göz yaşı dökmemesini tavsiye ederler. Aksi takdirde ipek elbise giyip göz yaşı dökenlerin Lişing gibi yanacağını söylerler.

Bu efsanenin Çinde ipek istihsalinin ilerlemesinde ve halkın bu vasıta ile her vakit şen olmalarını temin etmekte büyük tesiri olmuştur.

Diğer taraftan bir Japon efsa-

nesine göre. Hindistandan kovulan ve «Kırmızı saçlı kız» denilen bir kiral kızı, Japonyaya bir dut ağacı sakı içinde giriyor, ve orada katlolunuyor. İşte bu katlolunan kız orada ipek böceğine tahavvül ederek bugünkü ipek böceğinin esasını bu suretle teşkil ediyor.

Bu, ve buna benzer efsaneler bize gösteriyorki ipek böceğinin asıl menşei uzak şark, daha doğrusu Çindir. Çinde ipek böceğinin milâddan otuz asır evvel mevcut bulunduğu, Çin tarihlerinde yazılıdır. Bu tarihlere göre Çin imparatoru Schi-nong, bizzat kendisi ipek böceğinin taammümü için çalışmış olduğu ve elde edilen ipekten çarşaf ve musiki telleri yapıldığı kaydolunmaktadır.

Diğer taraftan Hind tarihlerinde milâttan 3870 sene evvel İrandan Hind kralına bir ipek şal götürüldüğü yazılıyor. Milâttan 2600 sene evvel İmparator Hoang-tinin karısı Se-ling-ki, ilk defa olarak bahçesinde gezdiği esnada dut ağaçları üzerinde muntazam örülmüş kozalara tesadüf ediyor. Bu kozalardan çıkan kelebeklerin çiftleşerek tohum verdiklerini tetkik ediyor ve bu tohumları Çin şhalisine dağıtarak ipek böcekçiliğinin Çinde yayılmasına çalışıyor. Kayıtlara göre ilk def'a ipek böceğinin nasıl yetiştiğini öğreten

ve kozadan ilk def'a ipek çeken Se-ling-ki oluyor. Bunu takip eden devirlerde gelen bütün kiralîçeler, Se-ling-kinin tavsiyelerini takip ederek ipek böceğinin harice çıkmaması için şiddetli kanunlar vaz ediyorlar ve ipek böceğine ve dut ağacına kutsiyet izafe ediyorlar. Diğer taraftan da memleketlerinde yetiştirdikleri ipeklerden kumaş dokuyup harice sevke başlayarak memleketlerine külliyyetli servet girmesine sebep oluyorlar. Bu kumaşların Milâttan ancak 2000 sene evvel Garbi Asyaya girdiği de ayrıca kaydolunmaktadır.

İpek kumaşlarının fevkalâde zerafeti ve değerinin fazla olması her tarafta nazarı dikkati celbediyor. Bir çok yerlerde ipek, altın pahasına satılıyor. Her hükûmet bu kumaşların ne ile dokunulduğunu merak ederek Çine müteaddit hey'eller gönderiyorlarsada müsbet bir netice almadan bu heyetler geri dönüyorlar.

Fakat bir Çin prensesi, milâdin 419 uncu senesinde Kotanda bir Buhara prensile evlenmek için giderken kıymetli bir hediye olarak saçları arasına bir miktar ipek böceği tohumu ve bir miktar da dut tohumu götürüyorki bu hadise ilk def'a ipek böceğinin Çinden çıkması tarihi teşkil ediyor.

Sonu var

Etiler nasıl yaşarlardı

Etiler nerede otururlardı. Hükümet ve şehirleri, halkı, meşru ve gayri meşru evlenme, ziraat, ticaret, ve sanat, işçilik, cinayet ve cinayet cezaları veraset, anı ve oğul, din, dil, yazı.)

Bursa Orta mektep tarih okutana
Nazım

Milattan evvel kırkinci asırdan sekizinci asra kadar Anadolu'da görülen ve yarattığı büyük medeniyetile dünyaya hocalık eden Etiler, Perşembe ırmağı mensabından cennuba doğru zikzaklı bir çizgi çizerek Sivas, Ergani, Diyarbakir, Malatya, Elbistan, Mardin, Nusaybin, Filistin şimaline kadar gelerek (Sür)de nihayet bulan hat ile akdeniz ve adalar denizi marmara ve karadeniz arasında kalan erazi arasında yaşamışlardır.

Etilerin bu toprak üzerinde bilfiil müstakil olarak yaşadıkları devir 23 üncü asırdan 12 inci asra kadardır.

Eti Devleti federatif bir devlet idi. Bu fedarasyona dahil olan prenslikler ve şehirler şunlardır:

Kızova, (Samsun civarında) Maşa, Kargıç, Pidassa, (Toros muntakasında) Lökki, (Antalya garbinde) Dardanice, (Çanakkale boğazı cennubunda) Naharane, (Diyarbakir civarında) Kargamşi, Kodu, (İskenderon civarında) Nej, (Halep cennubunda) Kadeş, (Asi ırmağı üzerinde) Orit, Arat, (Fenikede) Luviya, (Kilikyada) Azzi, (Erzurumda) (Ankova - Ankara) (Arina = Aruna) Mesent, Şala, Tamlağı, Hatra, Zalpa, Taşhina, Hemuva,

Merinna, Ziplanda, (Yerleri malûm değildir.)

Bundan başka Kızıl ırmak ile Karadeniz arasında (Kaşka) Kafkasya civarında (Manda) ismindeki kabileler de federasyona dahildi.

Bunların hepsi Hatokas (Bu günkü Bogazköy mevki) şehrindeki Eti hakanına bağlı idiler.

Eti hakanı, teb'ası üzerinde adaleti tevzie çalışır, Federatif bir hükümet reisi idi.

Kırala isyan eden adam ma'aile idam olunur, hükümet erkânından birine isyan ederse yalnız kendisi öldürülürdü.

Eti şehirleri taş temel üzerine oturtulmuş, pişmiş tuğla veya güneşte kurutulmuş toprak, kireç ile inşa olunan evlerden mürekkepti. Kireç veya tuğla direkleri arasına konurdu. Evlerin dört köşeli pencereleri vardı. Zemin pişmiş toprakla (Tuğla) kapanırdı.

Etilerde halk iki sınıfa ayrılmıştı. Hür olanlar, köleler. Bütün sanatlar hür olanlar tarafından yapılır. köleler, hür olanlara hizmet etmekle mükelleftir. Bir köle efendisine isyan ederse derisi yüzülürdü.

Çoban ve merhemciler aşağı tabaka sayılır, bunlar kölelerle bir tutulurdu. Hür olanlar zadeğân ve

Halk olmak üzere ikiye ayrılmıştı. Kiral, zadezâne erazi hediye eder, o da bu eraziye başkaları marifetile işletirdi.

Eti memleketinde cari olan kanunlarda kölelere de bir hak verilmiş idi. Etiler üstlerine yün ve pamuktan elbise giyerlerdi. Elbise potur ve cübbeden ibaret olup başlarına mahrut ve üstüvane şeklinde başlık giyerlerdi. Ayaklarına ucu sivri ve yukarı kalkık bir syakkabı giyerlerdi.

Kadınlar topuklarına kadar bir entari giyerler, başlarına üstüvane şeklinde bir serpuş koyarlardı. Etilerde tek evlenme caridi. Erkeğin kıza ve kızın ana ve babasını ağırlık vermekle nişan merasimi yapılmış olurdu. Bir erkekle nişanlanan bir kız nişanlısını terkederek başkası ile evlenirse aldığı ağırlığı iade etmeğe mecburdur. Fakat nişanın terkinde methaldar olmadıkları için ana ve baba, aldıkları ağırlıkları iade etmezler. Eger ana ve baba kızı başka birile evlendirirse o vakit ana ve baba aldığı ağırlığı iade ederler kız geri vermez.

Ana ve Baba doğrudan doğruya kızın nişanını bozarlarsa o vakit aldıkları ağırlığı iki misli olarak geri verirler. Erkek nişanı bozarsa verdiği ağırlıktan feragat eder.

Sevşmek suretile köle bir kadınla evlenen hür bir adam karısıyla bozuşarak ayrılacak olursa mevcut çocuklardan birini kadın, diğerini erkek alır.

Hür kadınlar bazen kendi kö-

lelerini severek evlenirler. Bu suretle köle, hür sınıfına geçemezdi, yine köle olarak kalırdı.

Köleler evlenirken ağırlık vermekten affedilmişlerdir. Merhemci veya çoban ile evlenen bir kadın üç sene müddetle köle olarak kalırdı. Bu suretle evlenen erkek hiç bir ağırlık vermez.

Kocasını ölen kadın kayın biraderi ile evlenir. Bu da ölürse babasının ölümünden sonra evli amcalarından birile evlerir.

Başka bir şehirde olan koca orada evlenebilirdi. Çocuğu olmayan bir kadının kocası başka bir kadınla evlenebilirdi. Etilerde cariye almak usulü vardır. Köle kadına tecavüz edenin ve rızayı tıraş ile sevişmenin cezası yoktur. Annesine, kızına, oğluna, veya kayın pederi sağken kayın valdesine hayatta o'an kardeşin karısına tecavüz edenler tecziye edilir.

Bir adam karısının yetmişin kızile hemşiresi veya valdesi ile evlenemez. Münasebatı gayri meşruasi görülen kölelerin herbiri bir şehre nefyedilirler.

Dağda bir kadına tecavüz eden idam olunur. Kocalı bir kadınla erkek basılırsa kadın idam olunur. Mücrimler koca tarafından yakalanırsa yakalayan, mücrimleri öldürebilir, veya kırala gönderir. Kıral da her ikisini alından damgalar.

Etilerde hayvanlara tecavüz edenler idam olunurdu. At ile katıra tecavüz edenler rahip olamazlardı.

Etilerde erazi iki türlü idare

edilirdi. Biri askerler tarafından diğeri halk tarafından:

Askerler: Askerlik vazifesine mukabil eraziyl ekerler ve biçerlerdi. Vefat ettikleri zaman erazi münhal kalır. Ahaliden biri Askerlik vazifesile birlikte kabûl ederse ona yahut kiralın gönderdiği bir harp esirine verirler aksi takdirde şehrin halkına kalırdı.

Hakltan biri tarafından idare edilen eraziye (Timar) derler. Timar sahibi vefat edince erazi doğrudan doğruya saraya intikal ederdi.

Etiler, tarlalarda her nevi hulu-bat ekerlerdi. Bahçelerde çeşit, çeşit meyve yetiştirirlerdi. Bereketli topraklarında üzüm bağları çok mebzuldu. Hernevi ziraat hayvanını ziraat esnasında kullanırlardı. Bira yapmasını biliyorlar, sütün yağ ve peynir imal ediyorlardı.

Muayyen ücretle çalıştırılan sulama memurları mevcut olup onların vazifesini kendilerinden başka kimse yapmazdı. Timar sahipleri maiyyetinde ücretle adam çalıştırırlar, Timar sahipleri bazen ücret yerine mahsul verirlerdi. Harp çıktığı zaman maiyyetile birlikte harbe iştirak ederdi. Koyun ve domuz, sürü halinde beslenirdi. Çoban köpeği kıymetli olup öldüren (20) şekel ceza verirdi.

Arı kovana tutulur ve bal istih-sal olunurdu.

Tarla ve bahçeler tecavüzden masun olup tahrip edenler kanunun emrettiği şekilde cezaya çarptırıldı. Tarlaları sulamak için umumî kanallar mevcuttu. Kendi hakkı olmadan bir kanalın yolunu değiştiren, kanunun mes'ul olurdu.

Tarlasını hudutlandırmak isteyen tarlasından bir (Kippeşar=satih mesahası) ayırarak tarlayı hudutlandıracak olan rahibe verir, bundan başka rah'be bir koyun on ekmek bir kap bira verilirdi. Kendisi de, elinde has un olduğu halde güneş mabudu (Teşüb) e hitaben (Toprakta olan ekinimi sen ektin) diyerek merasime nihayet verirdi.

Etiler memleketindeki bakır, demir, gümüş, kalay madenleri işletilir ve bu maden ocaklarında takım, takım ameleler çalışırdı.

Bakırdan, bronzdan, demirden harp âletleri, bıçaklar, kaplar yaparlardı. Bu işlerle meşgul olan san'atkarlar mevcuttu.

Öküz, keçi, manda derilerini işliyerek burunları yukarı doğru kıvrık kundura yaparlar, bilhasna koyun ve keçi yünlerinden istifade ederek kumaş doku-lardı. Pamuk ve ketenden bez yapmasını da biliyorlardı.

(Bitmedi)

TÜRKLERDE SPOR

Yazan Kâmil

Bağvekalet tarihi evrak tasnif hey'eti asasından

ÖNSÖZ

Türk milletiyle Spor'un çok yakından ilişkisi olduğunu yeni bir iddia ile ileri sürmek, açık bir hakikatı hiç bilmemek demek olurdu. Bu asatırlar, böyle bir iddia ile yazılmış olamaz. Herkes bilir ki Türk deyince hatıra gelen askerlik, cen-gâverlik ve faahlıktır. Bunlar ise bizzat sporun ta kendisidir. Vücudu talim ile pişmemiş, bileği ağır kılıncı-ları yıllarca çevirmemiş, at sırtını bir oda sediri haline getirmemiş bir insan, nasıl uzun meşakkatlere kat-lanamaz, kılıcı ile ölkeler fethede-mek, at üstünde uzun seferlere ta-hammül eyliyemezse; dünyanın en belli bağı fatihlerinden olan Türk'-ler de, uzun ve çetin mümareselerle spor yapmamış olsalardı, fatih un-va-nını alamazlardı.

Orta Asya yaylarından etrafa yayılmaya başlayan ve daha evvel oralarda tabiatla çok çetin müca-

deleler yapan bir milletin, her şey-den evvel ilk vasfı ancak sporculuk olabilir.

Şimdi Avrupalı bir çok millet-lerde görülen ve yakın asırların bu-luşu sanılan birçok spor nevelerinin, birde çok eskiden varlığı göze çarptığı içindir ki burada bunlar üzerinde bir araştırma yapmağı arzu ettik.

Türk'lerde sporun nasıl ve ne-rede başladığını gösteren çok sarıh malûmat yoktur. Ancak bulabildiği-miz bazı kayıtlarla bu mevzua seyr ve macra vermek imkânını gördük, Nöt halinde bile olsa bu seyri be-lirtmeğe çalıştık. Bu notlarla, Türk sporunun tam bir tarihi yazılamaz. Fakat bu notlar hiç olmazsa bu yolda çalışan ve çalışacak olan mü-tehassıslara yardımcı malzeme yerine geçebilir.

Başlangıç

Nuh'un oğlu Yafes, oğulları ara-sında en akıllı gördüğü [Türk] ü, aile reisi yapmıştı. [1].

[Türk] çocuk çocuğu ve ken-dine uyanlarla birlikte Orta Asya-da Kalnok civarında [Isığöl] ke-narında yerleşti.

[1] Tarihi İlem S. 384

O zamanlar insanlar için barın-ma ve yaşama yeri mağara oyukla-riyle inler ve ağaç kovukları idi. İnsanlar bu deliklerinden - bu gün bile yaz sporları yapmak için kamp-larda kullandığımız [çadır] denilen çatının altına ilk defa nakleden

Türkler oldu. Yemeklere tat veren tuzu, avladığı bir geyiği yerken ilk defa bulan ve kullanan da bir Türk olmuştur.

[Türk] hanın torunlarından [Alınca Han] buyruğunun "geçtiği yerlerde gösterdiği imarcılıkla tanılır [1].

Türkler daha o vakit savaşlarda [ok] kullanıyorlardı. Bir kayda göre [2] İsa'nın doğuşunun ilk asırlarında Türk çocukları, o zaman çinlilerce şöret ve rağbet kazanmış olan fenlerle askerlik ilmini öğrenmek üzere Çine gönderildi. Oradan askerlik ile birlikte daha bir çok yararlı bilgiler öğrenen bu çocuklar yurda döndüler. Türklerde fikir hareketinin bu temasından sonra daha canlı bir surette inkişafa başladığı görüldü.

Türk için askerlik en ehemmiyetli bir varlık ve yaşayış ihtiyacı idi. Onun için bedenî terbiyesine en çok ehemmiyet veren milletlerin başında Türkleri görüyoruz. Spor bu kadar mühim saymağa yaradılış ve yaşayış bakımından mecbur olan bir millet, mücadele de üstün çıkmak için askerlik denen bilgiyi iyice öğrenmek ihtiyacını duydu ve bu bilgileri öğrenirken düşmanını kat'i surette yenmek üzere hazırlandı. İşte Çine askerlik tahsili için çocuk göndermenin manası budur.

Bu çocuklarla askerliğin esas olan beden terbiyesini memlekette tatbika başladılar. Bu terbiye ta-

rihinin başlangıç tarihi belli ve yazılı değılasede, dışarıya talebe göndermenin tespit edilmiş olmasına göre, bu hareketin yirmi asır evvel başladığını kabul etmek mümkün olabilir.

Bazı tarihler [1] eski Türk uluslarının yağmur ve ruzgâra hüküm geçirdikleri yolunda bir itikaddan bahsediyorlar. Yalnız yağmur ve ruzgâra değil, sert ve haşin tabiatın pek çok hadiselerine göğüs gerebilmek için çok kuvvetli yetişen Türkler, beden terbiyesine o kadar ehemmiyet vermişlerdirki, ruzgâr ve yağmur, kaya kadar sert, çelik kadar dayanıklı olan Türk vücutlarına tesir edemez olmuştur.

Ait olduğu kısımlarda görüleceği gibi Türkler, sporun bir çok neveleriyle çok yakından meşgul olmuşlar ve belkide bir çok spor şenliklerinin mucidi olmak şerefini almışlardır.

Gerek tabiatla mücadelelerinde, gerek düşmanla açılan savaşlarda sporun değerini çok iyi anlayan Türk'ler, çocuklarının güçlü olmasını temin için spora fevkalâde ehemmiyet verdiler. Her devirde, her Türk topluluğunda bu bariz ve canlı vasfı buluyoruz.

Dünya milletlerine asırlarca [Türk gibi kuvvetli] cümlesini bir darbu mesel gibi söyleten tılsım, atalarımızın bu bıkmaz, usanmaz, yorulmak bilmez sprecluklarıdır.

[1] Tarihi âlem S 385

[2] " " S 406

[1] Tarihi âlem S. 431

Eski Türklerde çocuk terbiyesi, milletin yaşama ihtiyacına göre kurulmuştu. Çocuklar pek küçük yaştan itibaren biniciliğe, avcılığa ve harpcılığa alıştırılırdı.

Tahtadan ata binmek ve tahta kılıç kullanmak suretile başlayan bu terbiye sistemi, çocuk büyüdükçe olgunlaşırdı. Yavaş, yavaş ok atmağa, ata binmeğe, keskin kılıç kullanmağa başlanırdı.

Çocuk, ata hükmetmenin, kılınca bileğinde istediği gibi döndürmenin, okla dilediği yeri delmenin verdiği zevki pek erken tatmağa ve bu suretle akranı arasında cesaret ve şecaatla teferrüt ve temeyyüz etmeye çalışırdı. Türk idman ve oyunlarının çoğu yormadan, bıktırmadan bilâkis yaptığı işten zevk duyarak, manevî duygularını yükselterek yapılması o zamanki terbiye sisteminin temel taşı teşkil ederdi. Öyleki oyun oynayan, yahut idman yapan genç, yorulmaktan ziyade kuvvetlendiğini anlar, idmana adeta âşık olurdu. İdman müsabakalarının yorucu değil eğlendirici olmasına dikkat edilirdi. Kızlar bile ata binmesini pek alâ bilirlerdi. Çocuk büyüdükçe ava çıkar, daha sonra da yay kullanacak çağa gelince savaşımlara iştirak ederlerdi. [1] O vakit Türklerde bir adamın değeri, bedeninin kuvvetile ve silâh kullanmaktaki maharetile ölçüldüğü

için [1] ok atmak, yahut savaşa girmek çağına gelen gençler, bütün varlığı ile maharetini göstermeğe gayret eylerdi.

Oğuzlardan kalan bir rivayete göre kılıcı Türkler icat etmişlerdir. Kılıcın şarkta binden fazla ismi ve nev'i vardı. [2] Kılıç, mızrak, ok ve kalkan gibi silâhları kullanmakta gösterdikleri maharet ise rivayetler değil dünyanın kabul ettiği bir hakikat olarak herkesce malumdur.

Adi yayın icadı hakkında hiç bir kayıt yoksa da eski milletler arasında bu silâhı en mükemmel olarak Türklerin kullandığı, tarih denilen doğru söyleyicinin şهادetile sabittir. [3]

Çocuklarını askeri bir terbiye ile büyüten Türkler; cengâverlikteki maharetini göstermek için yalnız harp olmasını beklemezler, «manevra» dedigimiz büyük talimler

[1] Osmanlı tarihi cilt 1 sahife 229 ve 230 Türkler kılıcı her şeyden iyi kullandıkları için yemikleri bile kılıç üzerine idi Fatih Mehmet Bosnadaki lâtin kiliselerine verdiği imtiyazları teyidi için (kuşandığım kılıç hakkı için) Yavuz Selim de (Dobro Venedik) lilelere ticaret için verdiği müsaadelere kılıcın hakkı için,) diye teminat veriyor — Bosna sicilleri

Yine Fatih, Moraniya zaptından sonra gönderdiği bir fermanla (Rumların şahıs ve mallarında tasarruf görmeyeceklerini kendi zamanı hükümetinde Rumların menafii, evvelki hükümetler zamanından ziyade himaye göreceğini belindeki kılıca kasem ederek temin ediyordu. - hamm-r - cilt 3 - sahife 16

[1] Türklerde (yedî yaşından yetmiş yaşına kadar silâh başına darhümesi vardı.

[2] Lügatı taribiye cilt 7 sahife 26

[3] Osmanlı tarihi cilt 1 sahife 252

yaparak mümareselerini arttırlardı.

17 inci asırda 4 üdcü Murad «Pasin» ovasında askerinin savaş kabiliyetini ölçmek için alaylar kurdurmış sallar bağlatmış; Anadolu, Karaman ve Sivas askerleriyle Rumeli dilâverlerini karşılaştırmış, onlara savaş ve kital talimleri yaptırmıştır. Bu manevrada her asker, elinden gelen marifeti gösterdiği gibi bizzat dördüncü Murad bile meydana bir kaç defa at sürmüştür. [1] Bir taraftan silâh kullanmak, bedeni terbiyesini yükseltmek ile meşgul olan Türk çocukları, her biri birer dişi kahraman olan analarından kahramanlığa ait hikâyeler dinler ve bu hikâyelerdeki kahramanlar gibi olmağa çalışırlardı. [Kahramanlığa meclûbiyet bu gün bize kadar intikal etmiş mübarek bir kan mirasıdır. Büyük milli kahramanlarımızı her şehrin kendisine «hemşehri» yapması ve onları meb'usluk gibi şerefli makamlara geçirmesi bu hisletin tecellisinden başka bir şey değildir.]

Ana kucagından itibaren ruhu kahramanlık hikâyeleriyle beslenen ve vücudu idmanlarla kuvvetlendirilen Türk neshi, ilim ve san'ata karşı da daima meftunluk göstermiştir. Meselâ bir Yunus Emreyi takdirsiz bırakmayan Türk, bu memleket şairini pay edememiş, ona bir çok şehirlerde bir çok mezarlar

yaptırmıştır. [1]

Türklerin böyle kuvvetli bir spor terbiyesile yetişmesi, bizde ordu teşkilâtının hem çok mazbut, hem de çok tabii bir şekilde meydana gelmesine başlıca sebep olmuştur. Osmanlı Türklerinden Orhan bey 1326 senesinde daimi ve maaşlı bir ordu ihdas eyledi.

[Avrupada daimi orduların mucidi sayılan Fransa kralı yedinci Şarl 1448 senesinde.] «Francs - Archers» adında teşkil ettiğini ordudan tam 122 sene evveldir. [2]

Türk ordusu için toplanan çocuklara [Acemi oğlanı] denilen bu yeni teşekkülde, bunlar yeniçerilerin içerisine verilmez, ayrıca talim ve terbiye görürlerdi. Bu çocuklar hususi muallim ve ustalar vasıtasile askerliğin meşakkat ve yorgunluklarına dayanıklı olarak yetişmek üzere alıştırılırdı. Hasılı bir askere ne lâzımsa bu devşirmelere öğretilir, bunların bir kısmına da kayıkcılık kürekçilik, süvarilik talim ettirirlerdi. [3]

[1] Genç Osmanın ve Kör Oğlunun Sivas ve Bolada olduğu gibi her tarafta adları ile anılır yerler vardır. Yunus Emrenin bir kaç yerde mezarı olduğu gibi.

[2] Lugatı tarihîye C 7. S. 224 Hammer C. 1, S. 119

[3] Mufasssal C. 1. S. 385

[1] Naima cilt 3 sahife 242

Keymbric mektupları

Orhan Buriyan

Cambridge [1] mektupları: I

Cambridge Üniversitesi kurulduğu vakitlerde zamanımız uluslarından hiç biri daha toparlanmamıştı. Söylediğimiz 1200 ortalamdır. O günden bu güne dek kaç kiralık kuruldu, kaç imparatorluk düştü.. Cambridge hâlâ büyüyor; çünkü o «ölmek bilmezler» soyundandır; Sofrasında hergün en büyük bilgilerin bulunduğu «abi hayat» içilir. Seneler onun yapını değil ününü iletmiştir.

Cambridge'in, dilimizdeki bir sözle, «ölçüsü» başlangıçtan geniş tutulmuştur. Dar nizamların sargısından uzak bu yerde çok zaman en yasaile bir Orta-zaman kurumu yan yana görülür. «Einstein» nazariyelerini anlatan profesörün arkasındaki «cüppe» nin kolları yüzlerce senenin geçtiğinden sanki habersizdir. eski zamanlarda fakir olan bilgilerin, oradan buradan topladıkları ekmeği koyabilmeleri için kolları torba şeklindeydi; bir profesörün zencelik geliri bugün sekiz on bin lirayı bulur, fakat profesör cüppe-sinin kolları hâlâ torba biçimindedir.



Cambridge eskidenberi İngilte-

[1] Bu kelimenin doğru söyleniş şekli Keymbric'dir.

renin belli başlı bir pazar şehri olarak tanınırdı. Bu kıymetini, tam kestirilmeyen bir tarihte gene bilinmeyen bir kırıncular garubu Üniversite ile arttırdılar. Zaten eski üniversitelerden hangisi için katı olarak, Şu tarihte kurulmuştur denebilir? Üniversiteye yolu, burada kendine istediği gibi bir dinleyici kütmesi bulan gezginci bir bilgin pekâlâ açmış olabilir. Şu biliniyor ki 1200 ün ikinci yarısında Üniversite artık tanınan, hatta kendini şehrin nizamlarından sıyırmıya çalışan, bir varlıktır.

Bir de, o zamanlarda Üniversite kelimesinin bugünkü gibi başlı başına bir manası yoktu: «bütünü - birliği - mecmu heyeti» manasında «bilginler» «okutucular» kelimelerinden birle beraber kullanılırdı. Başlangıçta bu birliğe bir toplantı yeri, bir kütüphane, bir kaç sınıf yetişiyordu. Gerek okutanlar, gerek okuyanlar istedikleri gibi yaşarlardı. Bu, bilhassa okutuculara zor geldiğinden bir binada oturup kalkmıya, yemeklerini birlikte yemiye başladılar. Daha sonra onlardan görerek talebe de toplu yaşamıya başladı: başlarında bir hoca bulunur

(1) Coğrafya derelerimizde Combridge Londra'sı bağlı bir kasaba olarak öğretilir; halbuki burası eskidenberi kendi başına bir şehir. Cambridge vilâyetinin merkezi olmuştur.

hem terbiyelerini, hem derslerini, hem yiyip içmelerini gözaltında bulundurdurdu. İşte bugünkü Üniversitenin özü sayılan kolejlerin ilk örneği bu olmuştur.

Görülüyor ki kolejler ilk adımda okutuculara konaklık yapmışlardır. Talebeye sınıf bulan ve, hepsi şifahi olan, imtihanlarına bakan Üniversiteydi. Bu imtihanları geçene bir okutuculuk vesikası verilirdi. Kolejler «Reformatin» dan sonra sade okutucu değil talebe de almıya başladılar; programlarına onlar için konferanslar kattılar; yavaş yavaş her talebenin çalışmasını bir okutucu ile kontrol sistemi çıktı - nasıl olsa üniversite konferanslarına gitmek mecburiyeti yoktu - yalnız imtihanlar eskisi gibi, Üniversitenin hakkı, son bir deneme olarak kaldı.

Bugün konferans ve ders işlerinin büyük bir kısmına bakmak yeni Üniversiteye bırakılmıştı; Fakat talebe eskisi gibi kolejlerden birine

yazılır [1] ve çalışmasını o kolejden bir okutucu kontrol eder. Talebenin bütün verdiği para kolejlere gittiğinden Üniversitenin çok bir geliri yoktur. Onun için her sene kolejlerin kazançlarından bir kısmı Üniversite için ayrılır; buna ve Üniversitenin bütün diğer idari işlerine bir meclis bakan «The Senate» diye tanınmıştır.



Bundan sonraki «Cambridge Mektupları» ile bura kolejlerinden birinde bulunmuş, bu Üniversitede okumuş meşhur adamları «Uludağ» okuyucularına tanıtmıya çalışacağım. Gelecek mektubum Milton & Épopée üzerine.

[1] Cambridge Üniversitesinin başka başka tarihlerde kurulmuş onsekiz koleji vardır;

Peterhouse (1257), Clare (1326), Pemroke (1447), Coius (1348), Trinity Hall (1350), Corpus Christi (1352), King's (1441), Queens (1448), Cotharline's (1483), Jesus (1496), Charist's (1483), Jesus (1496), Charis's (1505), John's (1511), Magdalene (1519), Trinitiy (1546), Emmanuel (1584), Aidney (1595), Dovvning (1800), Selcoph (1882).

Tagore'dan şiirler

Orhan Buriyan

Bahçıvan: 1

— Kölene acımaz mısın sultanım ?

— Toplantı bitti, maiyetim dağıldı. Niye bu geç vakitte geliyorsun ?

— Başkalarından geçtiği zaman sıra benimdir. Son kölene yapacak ne kalmışsa onu istemiye geldim.

— Çok geç olduğu zaman ne beklenebilir ki ?

— Senin çiçek bahçenin bahçıvanı olayım !

— Niye bu çocukluk ?

— Bütün öteki işlerimi bırakacağım. Kılıcımı mızrağımı tozlara atıyorum. Beni uzaklara gönderme; yeni ülkeler kazanmamı emretme. Beni yalnız çiçek bahçenin bahçıvanı yap.

— Yapacaklarını biliyor musun ?

— Boş günlerinin hizmeti. Sahabları gezindiğin çimenliği taze

tutacağım; ayaklarını, her adımda, canlarına vermiye hazır çiçekler karşılayacak. Alaca karanlıkla doğan ay eteğinin ucunu öpebilmek için yaprakların arasında çırpınırken seni çınar dallarının arasında kurulu bir salıncakta sallıyacağım. Yatağının yanındaki kandili kokulu yağlarla tazeleyeceğim, küçük ayak iskemleni safran çiçekleriyle işliyeceğim.

— Bunlara karşılık beklediğin nedir ?

— Küçük ellerini nazik neylüfer koncaları gibi tutmaya, bileklerine çiçeklerden yaptığım bilezikleri geçirmeye izin; ayaklarını nar çiçeklerinin kıvılcı suyu ile kınalamak ve üstlerinde kalacak tozları puselelerle toplamak . . .

— İstedigin gibi olsun, çiçek bahçemin bahçıvanı bundan sonra sensin.

Buhârî: 2

Ozan bak akşam yaklaşıyor: saçlarına kır düşüyor.

Kendi kendine düşünürken biliniyen öteden duyduğun oluyor mu?

*

Ozan dedi ki: Evet akşam oldu, vakit geç, fakat ben gene bekliyorum — belki köyden biri arar diye.

Birbirinden ayrı düşmüş genç gönülleri birleşiyor mu diye bakıyorum; iki çift göz, onların sükûtunu bozacak, onlar için konuşacak bir musiki bekliyorlardır belki.

Eğer ben hayatın kıyısında oturup ölümü ve onun ötesini düşünmiye dalarsam onların ateşli şarkılarını kim besteliyecek ?

*

Akşam yıldızı kayboluyor.

Sessiz akan ırmağın yanındaki akan matem ateşinin alevi yavaş yavaş sönmekte..

Ayın soluk ışığında metruk

evin avlusunda çakallar bir ağızdan uluyorlar.

Evini bırakmış bir gezginci geceyi seyir için buraya gelirse — ben kapılarımı herkese kapıyarak kendimi fani bağlardan kurtarmıya çalışsam — o, ıgık başla karanlığın sesini dinlerken kulağına hayatın sırlarını kim fısıldıyacak ?

*

Saçların ağarıyorsa ne zarar?

Ben her zaman için bu köyün en gencile çocuk en yaşlısıyla ihtiyar kalacağım.

Bazılarının gözlerinde tatlı ve temiz bir gülümseyiş vardır, bazılarınıninki esrarlı pırıldar.

Bazılarının göz yaşları gün ışıgile dosttur, bazılarınıninki gölgelere saklanır.

Onların hepsi bana muhtaç, onun için hayatın ötesini düşünmiye vaktim yok.

Ben onların her birile bir yaşamı; saçlarıma kır düşerse ne zarar?

Tagore



İmtiyaz sahibi: Dr. İsmail Mustafa-Umum neşriyatı idare eden: Hayri Gürmen
Bursa Yeni Matbaada basılmıştır.